Wason
SB369
.16
1922

ASIA

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Wason
SB 369
O16
1922

CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY



Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

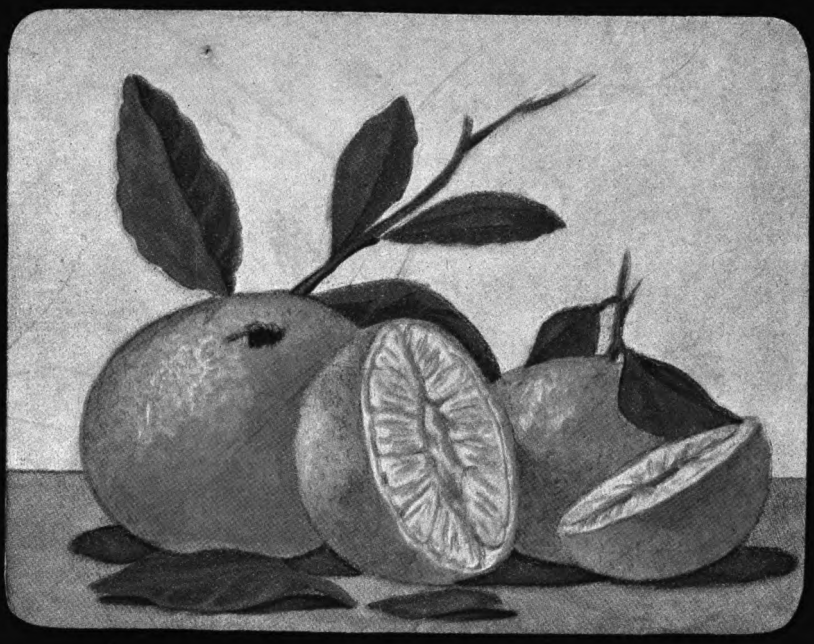
Original from
CORNELL UNIVERSITY

SERIE Nº 568 HARGANA F. 0.50

BAB MĚLAK DJĚROEK

KARANGANANA

J. J. OCHSE



UITGAVE VAN DE COMMISSIE
VOOR DE VOLKSLECTUUR
KALOEARAN
BALE POESTAKA

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY



Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

SERIE Nº 568

HARGANA F. 0.50

BAB MĚLAK DJĚROEK

KARANGANANA

J. J. OCHSE



UITGAVE VAN DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSLECTUUR

KALOEARAN

BALE POESTAKA

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY



Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY



g. 28. Hama soepa hideung;
daoen djeung boeah tjara ditotolan koe harangasoe.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Serie No. 568 Hargana f 0.50

MĚLAK DJĚROEK

KARANGAN

J. J. OCHSE.

DISOENDAKEUN KOE

M. E. NATASOEKARJA



KALOEARAN
BALE POESTAKA.

DRUKKERIJ VOLKSLECTUUR—WELTEVREDEN—1922.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Wilson
SB 369
.C16
1912

W. 131 268
101

AT

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

NGARANNA ROEPA-ROEPA DJĚROEK MANIS DINA BASA LATIJN:

CITRUS AURANTIUM.

Asoep kana golongan Rutaceae.

Disĕboetna dina:

a. Basa Walanda: . . Sinaasappel.
Oranjeappel.

b. Basa Malajoe: . . . . Djĕroek manis.

c. Basa Djawa: . . . . . Djĕroek lĕgi.

d. Basa Soenda: . . . . Djĕroek manis.

e. Basa Madoera: . . . Djĕroek manis. } aja sababaraha roepa.
Djĕroek boenglon. }

f. Basa Inggris: . . . . Orange.

g. Basa Parasman atawa Didong. Orange, oranger.
Oranger doux.

h. Basa Djĕrman: . . Apfelsine.
Orangenbaum.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

1. NGARANNA ROEPA-ROEPA DJĔROEK MANIS ANOE TJANGKANGNA LĔMĒS TOER IPIS, DINA BASA LATIJN:

CITRUS NOBILIS LOUR.

Asoep kana golongan Rutaceae.

Disĕboetna dina:	*a.*	Basa Walanda:	Mandarijn. Naartje (Afrika beulah kidoel). zoete oranje boom (Soeriname). G. v. W.
	b.	Basa Malajoe:	Djĕroek paseh,-maseh. Djĕroek kĕprok. Djĕroek Djĕpoen. Djĕroek Tjina, Djĕroek Tjina konde, Djĕroek Tjina litjin.
	c.	Basa Djawa:	Djĕroek kĕprok. Djĕroek Djĕpoen. Djĕroek tjĕmpaka. Djĕroek oewik.
	d.	Basa Soenda:	Djĕroek paseh. Djĕroek ragi (Bantĕn, Tjiamis).
	e.	Basa Madoera:	Djĕroek kĕprok.
	f.	Basa Inggris:	Tangerine. Mandarine. Mandarin (Phil, Wester).
	g.	Basa Parasman atawa Didong:	Mandarinier. Mandarine.
	h.	Basa Djĕrman:	Mandarinenbaum, Mandarine Pangerinenbaum.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

BOEBOEKA.

Djĕroek teh kaasoep kana boeboeahan anoe katjida dipikarĕsĕpna koe oerang dieu, sarta aja pirang-pirang roepa, tapi anoe rek ditjaritakeun di dieu ngan djĕroek manis djeung djĕroek kĕprok bae.

Hal mĕlakna bangsa djĕroek gĕde anoe sok dingaranan djĕroek Batawi atawa djĕroek pompelmoes tea, djĕroek asĕm atawa citroen djeung djĕroek mipis rek ditjaritakeun dina karangan sedjen.

Di Hindia-Nederland loba tĕmpat anoe mĕlak djĕroek manis djeung djĕroek kĕprok, malah rea noe ngagĕdekeun mĕlakna, sapĕrti di karĕsidenan Pasoeroean, Priangan, Madoera, djeung sadjaba ti dinja. Di ondĕrdistrik Batoe djeung Poentĕn, apdeling Malang, bawahan karĕsidenan Pasoeroean, aja kira-kira 50.000 tangkal djĕroek kĕprok djeung djĕroek manis, sarta katjida pisan matak ngoentoengkeunana ka anoe leutik. Tina pakarangan singgĕt, noe ngan aja kira-kira 10 tangkal, bisa ngala hasil saban taoen f 50.— atawa leuwih. Eta lain pangasilan saeutik, lamoen nimbang kana lĕgana tĕmpat noe dipĕlakan mah. Geura pek pikir, oepama oerang njawah atawa mĕlak palawidja di tĕgal, hajang ngarah hasil dina saban taoen f 50.— teh, sabaraha baoe lĕgana anoe koedoe dipĕlakan teh? Kadjaba ti dinja mĕlak djĕroek leuwih gampang ti batan njawah atawa ngĕbon palawidja, komo lamoen ngoeroesna djeung moelasarana eta djĕroek dihade-hade mah, tangtoe hasilna leuwih oendak.

Kangdjĕng Goepĕrĕmen oge geus tingalieun, jen hal mĕlak djĕroek teh beuki madjoe, malah geus dipariksa sarta diteangan piakaleunana, soepaja mĕlak djĕroek di Batoe ka hareupna bisa beuki tambah ngahasilkeunana ka noe leutik. Ieu di handap ditjaritakeun beubeunanganana:

Sapoeloeh taoen ka toekang djĕroek Batoe djeung-Poentĕn teh tatjan kamashoer tjara ajeuna. Di Poelo Djawa saeutik pisan noe njahoĕun, jen djĕroek dinja teh bangsa djĕroek hade. Noe njarahoĕun radjeun oge njoba meuli ti Soerabaja, tapi hese meunangna, sabab ongkos ngirimkeunana koe kareta api ti Malang ka Soerabaja harita katjida mahalna. Ti dinja koe Kangdjĕng Goepĕrĕmen eta ongkos kareta api S.S. teh ditoeroenkeun. Ti harita nĕpi ka ajeuna di kota-kota galĕde, sapĕrti di Soerabaja, Djogjakarta dj. s. t., djĕroek Poentĕn djeung djĕroek

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Batoe teh didjoealan mangreboe-reboe, tampolana mah nĕpi ka laksa-laksa.

Djaba ti dinja harita keneh Kangdjĕng Goepĕrĕmen ngadĕgkeun sababaraha sakola pikeun anoe leutik. Koe lantaran eta ajeuna geus rea noe bisa matja soerat-kabar Malajoe. Djadi kanjahona abdi-abdi beuki tambah loba; roepa-roepa pĕrkara anoe samemeh aja sakola, tara kadenge koe maranehanana, ajeuna kabatja-kadenge; sapĕrti hargana hasil boemi di sedjen tĕmpat, baheula mah abdi-abdi teh teu njarahoĕun, ajeuna djadi njaraho, da maratja dina soerat-soerat kabar, datang ka djĕroek Malang teh kamashoer sa-Poelo Djawa. Noe ngaborong djĕroek Batoe, ajeuna mah bisa njoeratan ka noe dagang di tĕmpat-tĕmpat sedjen. Tah pangbisana kitoe teh lantaran sakola tea. Bareto mah djĕroek Batoe pajoena ngan oekoer reboean bae, tapi ajeuna nĕpi ka kĕti-kĕti. Bareto Poentĕn djeung Batoe meunangna hasil tina djĕroek ngan oekoer f 10.000.— dina sataoen, tapi ajeuna bisa oendak nĕpi ka f 200.000.— Djaba ti dinja katjida pisan matak ngoentoengkeunana ongkoh ka noe koeli, noe boga roda djeung ka toekang dagang djĕroek.

Koe pitoeloengna Goepĕrĕmen, oerang dinja bisa ngala oentoeng gĕde tina ngĕbon djĕroek.

Tatapi eta djĕroek manis djeung djĕroek kĕprok teh mindĕng rea noe goreng, sabab rea noe mĕlak tina siki, djadi boeahna teh manan beuki hade, anggoer beuki lila beuki goreng.

Kadjaba ti koe siki, oerang bisa ngaliarkeun djĕroek koe tjangkokan.

Mĕlak siki djeung tjangkokan, doeanana pada aja oentoengna djeung aja roegina atawa papaitna djeung mamanisna:

1e. Dĕmi oentoengna ngaliarkeun koe siki, nja eta:

a. tatangkalan noe asalna tina siki aja akar-pantjĕrna, sarta eta akar-pantjĕr moal roeksak, lamoen teu dipindahkeun ka tĕmpat sedjen. Dĕmi tatangkalan anoe aja akar pantjĕrna leuwih pageuh batan tatangkalan noe teu boga akar-pantjĕr. Lamoen katĕbak koe angin gĕde, moal babari roentoeh. Biasana pĕtetan noe aja akar-pantjĕrna sarta teu roeksak akarna, tereh ngagĕdeanana; sabab bagian-bagian akar poerah njeuseup kahakanan, bisa njĕrot eta kahakanan tina tĕmpat noe leuwih djĕro djeung noe leuwih lĕga.

Tapi lamoen eta pĕtetan dipindahkeun, tangtoe akar pantjĕrna teh aja anoe kapitjeun sabagianana, sarta moal bisa poelih deui, ĕngkena ngan oekoer bisa tambah akar majangna bae.

Eta pĕtetan-pĕtetan hĕnteu salawasna hade, koedoe bae aja noe goreng atawa noe bingkĕng akarna atawa tangkal-na, lantaran katĕrap hama atawa panjakit. Tah pĕtetan anoe kitoe koedoe dipitjeun, sabab moal hade pidjadieunana. Noe

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

matak sisikian salawasna sok diipoek heula, nja eta ngarah ĕngkena katangen noe hade noe goreng, djadi oerang bisa milih pibibiteun.

Koe sabab pĕtetan noe dipindahkeun teh sok roeksak akar-pantjĕrna, oentoengna siki diipoek heula teh teu sakoemaha gĕdena.

b. Lamoen mĕlak pĕtetan oerang bisa ngatoer bangoenna tangkal sakahajang oerang.

2*e.* Dĕmi roegina ngaliarkeun koe siki teh nja eta:

a. tanggĕl kana boeahanana. (Tina siki nĕpi kana boeahan lilana teh kira-kira 6—8 taoen).

b. Aloes-gorengna boeahna teu atjan poegoeh bisa ngala ka asal; sabab kĕmbangna tangkal anoe asal tina siki teh sok dikĕkĕboelan koe kĕmbang batoerna, djadi boeahna tampolana teh sok kabongan.

3*e.* Moenggoeh oentoengna ngaliarkeun koe tjangkokan, nja eta:

a. boeah tjangkokan teh saroea aloesna djeung boeah tangkal noe ditjangkok (tangkal indoengna tea).

b. Tereh boeahanana: kira-kira 4 taoen mĕntas dilaliarkeun bisa kaala boeahna, noeroetkeun koemaha gĕdena tjangkokan bae.

4*e.* Ari roegina ngaliarkeun koe tjangkokan nja eta:

a. tangkal noe ditjangkok tea tangtoe djadi goreng katendjona (bangoenna) sabab ari njangkok teh anoe dipilih ngan dahan-dahan noe harade woengkoel.

b. Tangkal noe asalna tina tjangkokan, ĕngkena langka bisa aloes bangoenna, sabab dahan djĕroek teh tjarang pisan anoe aloes pikeun tjangkokan.

Tjangkokan noe asal tina dahan bingkĕng sarta euweuh galeuhan, beunang oge dihadean, tatapi koedoe loba mitjeunan dahan anoe garoreng, ambeh bangoenna tangkal ĕngkena bisa aloes, tapi kana boeahanana mah tangtoe leuwih tanggĕl deui; leuirna tambah, kira-kira 2 atawa 3 taoen.

c. Njangkok teh kaitoeng pagawean leukleuk djeung bangga.

d. djadina tjangkokan nĕpi ka meudjeuhna diliarkeun aja kira-kira 5—6 boelan lilana.

Ajeuna oerang njaritakeun tarekahna noe geus dipĕtakeun di dieu sababaraha taoen, pikeun ngajakeun bangsa djĕroek anjar noe asalna tina sababaraha bangsa djĕroek sedjen.

Noe rek ditjaritakeun di dieu teh nja eta prak-prakanana njĕtik-inggris. Koe tarekah ieu, karoegian tangkal noe asal tina siki djeung karoegian tjangkokan sakoer anoe geus didadarkeun tadi di loehoer, meh teu aja bae.

Njĕtik-inggris teh hidji tarekah, soepaja oerang bisa tereh ngaliarkeun tangkal anoe hade, hĕnteu leuir teuing tjara koe diipoek tea.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Ari pětana: dahan tina tangkal *a* (indoengna) ditoemboekeun, babakoena djeung toenggoel tangkal *b* noe leutik keneh. Dahan tangkal *a* noe rek ditoemboekeun tea, koedoe asal tina tangkal anoe moeloes djadina, loba djeung hade boeahna, djeung djaba ti eta.

Atoeran noemboekeunana ĕngke di handap ditĕrangkeun.

Lamoen oerang ngalampahkeun njĕtik-inggris tangkal djĕroek:

1e. karoegian-karoegian noe aja dina tangkal noe asalna tina siki atawa tjangkokan tea, bisa djadi kaoentoengan; djeung 2e, sagala kahadean atawa kaoentoengan noe aja dina tangkal noe asalna tina siki atawa tjangkokan, kabeh pada kabawa. Koe lantaran eta kadjadianana teh sakoemaha noe ditĕrangkeun di handap:

1a. roegina akar pantjĕr (lantaran pĕtetanana dipindahkeun), radjeun djadi kaoentoengan, nja eta bisa nerehkeun kana boeahan.

1b. djeung 4b; sĕtik-inggris ĕngkena bisa ngadjadikeun tangkal noe aloes bangoenna.

2a. djeung 3 b; boeahanana tangkal sĕtik-inggris teh tereh, dina ka 4 taoenna geus hasil.

2b. djeung 3a. Boeahna tangkal sĕtik-inggris teh moal sak deui, tangtoe bakal aloes; ari sababna, noe bakal mere boeah teh, nja eta dahan noe asalna tina tangkal noe aloes boeahna;

4a. teu matak ngaroeksak kana tangkal noe diarah dahanna, sabab noe diala teh ngan oekoer dahan noe laleutik bae.

4c. njĕtik-inggris teh pagawean gampang pisan.

4d. sĕtik-inggris dina djĕro $1^1/_2$ nĕpi ka 2 boelan geus djadi sarta geus beunang diliarkeun di tĕmpat noe beunang njadangkeun.

Tapi kaoentoengan noe panggĕde-gĕdena mah nja eta: moal gagal deui, tangtoe boeahna teh koedoe hade. Koe djalan njĕtik-inggris bisa rea ngajakeun tangkal sarta boeahna saroea djeung boeah indoengna.

Samemeh njaritakeun prakna njĕtik-inggris, oerang njaritakeun heula sakoer anoe pĕrloe dipĕtakeu dina samemehna prak njĕtik.

NGIPOEK PITOENGGOELEUN ANOE BAKAL DITOEMBOE.

Pikeun njĕtik-inggris roepa-roepa djĕroek, saroea bae djeung njĕtik-inggris roepa-roepa boeah, nja eta koedoe njawisan heula pitoenggoeleunana.

Noe panghadena pikeun pitoenggoeleun teh, nja eta pĕtetan bangsa djĕroek paseh haseum, atawa djĕroek Djĕpoen anoe koe basa Walanda dingaranan *Japansche Mandarijn* tea.

Eta djĕroek Djĕpoen di oerang teu atjan loba, langka keneh pisan. Koe sabab eta hĕnteu gampang ngipoek pitoenggoeleun

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

tina siki djĕroek eta. Dĕmi anoe matak di antara roepa-roepa djĕroek manis sakoer anoe geus aja di oerang, djĕroek eta anoe kapilih pikeun pitoenggoeleun teh, nja eta babakoena mah ngan awahing koe kabĕnĕran bae. Dina taoen 1915, 1916, 1917 djeung 1918 koering geus njoba-njoba njieun pitoenggoeleun tina saba-baraha roepa djĕroek, tapi wĕleh teu aja anoe daekeun djadi. Kabĕnĕran dina hidji poë koering manggih di Batoe (Malang) tangkal djĕroek noe tatjan ditjoba, sarta siga-sigana bae hade pikeun diarah toenggoelna.

Toeloej eta djĕroek dibeuli sarta dipindahkeun kana kĕbon pĕrtjobaan, nja eta hajang njaho boeahna, sabab sikina ĕngke rek diipoek pikeun toenggoel.

Katendjona eta djĕroek hade pisan pikeun toenggoel, sabab: djadina hade toer boeahanana aloes, djaba ti eta boeahna rasana rada haseum, meureun mangke ana geus djadi, eta tangkal-toemboe teh boeahna rasana djadi ngeunah, haseumna kaajon koe amisna boewah djĕroek manis; sabab kaprahna anoe dipĕlak di Batoe teh bangsa djĕroek anoe boeahna sok katjida teuing amisna.

Babakoena njĕtik-inggris teh nja eta njieun toenggoel tina tangkal noe dipĕlak tina siki, toeloej ditoemboe koe dahan tangkal sedjen bangsa hade keneh; djeung mangpa'atna, soepaja bisa tereh ngaliarkeun tangkal anoe aloes toer hade boeahna.

Njĕtik-inggris nja eta njamboengkeun doea tangkal djĕroek soepaja ngadjadi hidji, beunang disĕboetkeun saroea bae djeung ngawinkeun; noe diarah teh pikeun ngahadean hasilna. Toenggoel tangkal *a* ditoemboekeun djeung dahan tangkal *b* noe hade, nja eta soepaja bisa tereh meunang tangkal anjar, noe leuwih hade.

Ana kitoe djadi noe mimiti dilampahkeun teh koedoe ngipoek pitoenggoeleunana heula.

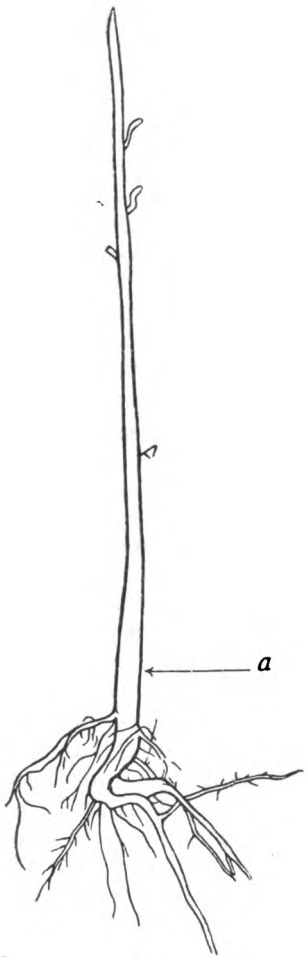
Tadi geus ditjaritakeun di loehoer, pitoenggoeleun teh diipoekna tina siki; moenggoehing pitoenggoeleun bangsa djĕroek kĕprok djeung djĕroek manis, noe diipoek teh koedoe djĕroek Djĕpoen anoe haseum tea. Ana kitoe oerang koedoe ngoempoelkeun sikina, tatapi koedoe tina boeah anoe *asak di tangkalna*. Oelah pisan dikoembah, hadena mah eta siki koedoe dianginkeun bae soepaja toehoer. Papatjoean oelah dipoë, sabab goreng, matak ngaleungit-keun kakoeatanana pikeun djadi (kiemkracht).

Diipoekna diheuleurkeun sarta didjadjarkeun tjarangna djadjaran 15 c. M. Djadi oenggal heuleuran anoe roebakna 1,20 M aja 7 djadjar.

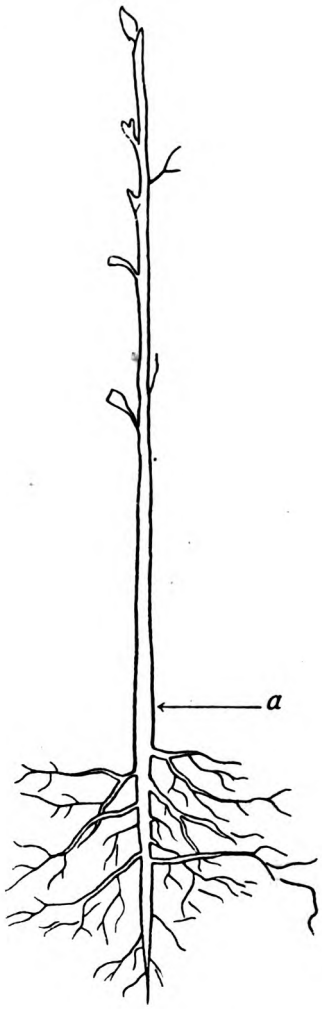
Dĕmi djĕrona ngipoek koedoe saroea djeung kandĕlna siki.

Taneuhna ipoekan koedoe lĕmboet djeung koedoe asak pisan digarapna sarta siki-siki beunang njĕbarkeun tea koedoe diteueul-keun saeutik ka djĕro taneuh.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



g. 1
Akar noe narikĕl.



g. 2
Akar noe ngarangkadak.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Lamoen ipoekanana teu koerang tjai, siki djĕroek Djĕpoen teh dina djĕro 14 poĕ oge geus djadi.

Tiloe boelan ti mĕntas ngipoek, pĕtetanana kira-kira geus 15 — 20 c. M. djangkoengna, sarta meudjeuhna pisan dipindahkeun (didĕdĕr).

Ari dipindahkeunana koedoe kana tanah noe asak digarapna sarta galo digĕmoekna. Tjarangna tina tangkal kana tangkal 50 c. M. Daoenna djeung poetjoekna eta pĕtetan-pĕtetan dipotong heula kira-kira 2/3 na sarta poetjoek-poetjoek akar noe taloehoer dipitjeunan; noe dimaksoed, soepaja djadina leuwih gantjang.

Dĕmi mĕlakkeunana koedoe apik djeung diati-ati oelah orowodol, soepaja akarna oelah narikĕl, sabab matak loba tangkalna noe paeh, di djadina oge goreng, sapĕrti dina gambar no 1.

Lamoen akarna bisa ngarangkadak, meureun loba akar-majangna sarta tangkalna aloes djadina (tjontona gambar no 2).

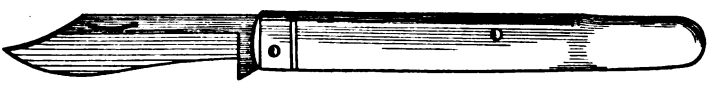
Sanggeusna dipindahkeun, eta pĕtetan-pĕtetan (pitoenggoeleun) tea koedoe mindĕng disiram atawa taneuhna koedoe dikotjoran tjai, soepaja pĕtetanana leuwih gantjang djadina.

Teu koengsi lila eta pĕtetan sariroengan deui, tapi eta siroeng oelah diantĕp kabeh, hidji bae noe koedoe ditinggalkeun mah, nja eta noe pangbadagna djeung pangmoeloesna; anoe sedjen mah koedoe disĕmplakkeun ka handap toeloej pitjeunan.

Sanggeus djangkoengna 60 — 70 c.M., siroeng anoe dipiara tea koedoe dikĕtok atawa dikabiri, dĕmi neukteukna loehoerna sasĕmĕt toeoer. Teu lila meureun bidjil deui siroeng tiloe atawa opat, sarta tangkalna beuki ngagĕdean. Lamoen gĕdena tangkal palĕbah poehoena kira-kira geus sagĕde tjinggir, (ilikan gambar No. 3 dihandap) kakara eta kangkal meudjeuhna dikawinkeun.

NJĔTIK-INGGRIS (NGAWINKEUN).

Nĕpi ka ajeuna tarekah noe pangäloes-aloesna pikeun ngahadean boeboeahan nja eta koe njĕtik-inggris (ngawinkeun). Saratna pikeun mĕtakeun, oerang koedoe boga peso noe seukeut pisan (peso paranti njĕtik, ilikan gambar No. 4), djeung lamak atawa



g. 4 peso paranti njĕtik.



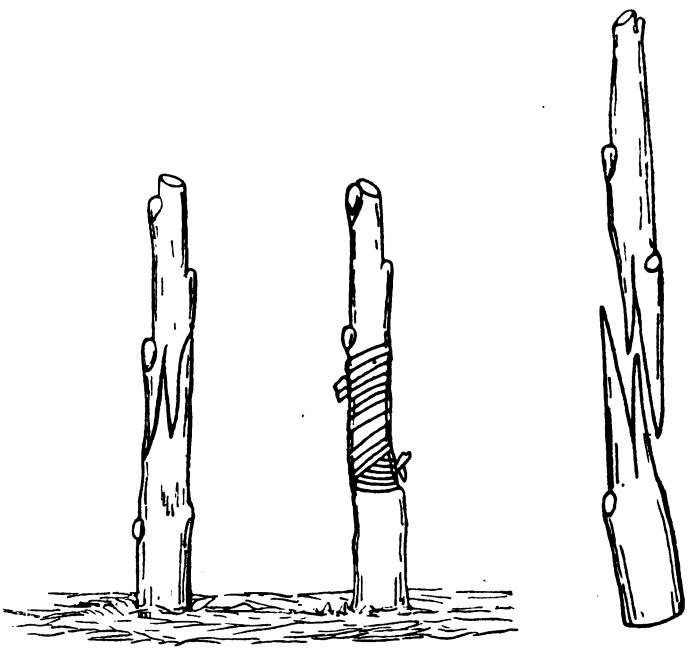
g. 4 peso paranti njĕtik.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

agĕl (loeloeb lontar leuweung) meunang njĕlĕp koe paraffine, pikeun meungkeutna. Dĕmi paraffine teh roepana bodas tjara lilin, rada liat; ana ditaheur atawa dihaneutan toeloej lĕjoer tjara minjak. Eta paraffine aja daganganana di Dordtsche Petroleum Maatschappij (maskape minjak tanah).

Dahan noe bakal ditoemboekeun djeung toenggoel tea, disĕboetna dahan panoemboe atawa dahan sĕtikan (dina basa Walanda *entrijs*); gĕdena koedoe saroea djeung eta toenggoel, meunang oge rada leutik saeutik, tapi teu meunang pisan leuwih gĕde.

Dĕmi toenggoel anoe rek ditoemboean koedoe dipotong disopak-lodongkeun (ilikan gambar No. 5 djeung 6), sarta loehoerna tina taneuh 3 — 4 c.M., pikeun toenggoel noe rada gĕde mah nĕpi ka 5 — 7 c.M. Nja kitoe deui dahan sĕtikan disopakna koedoe tjara sopakan toenggoel bae, djadi pada sopak-lodong. Di tĕngah-tĕngah sopakan toenggoel djeung dahan sĕtikan ditjowak saeutik ditjagak-goentingkeun, djadi lamoen ditoemboekeun, eta dahan sĕtikan beunang disoeroepkeun ka dinja.



g. 5 g. 6

Tangkal-toenggoel anoe disopak-lodongkeun sarta ditjagak-goentingkeun, soepaja aloes disamboengkeunana.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Dahan panoemboe koedoe beunang milih anoe aja mamatana (pisiroengeun) doea atawa tiloe sarta pandjangna kira-kira aja 10 c.M. (gambar No. 7, 8 djeung 9 di handap).

Njamboengkeunana, sawoedoena oge sabeulah mah koedoe noemboe pisan, datang ka papagan djeung leuleueur toenggoel papak pisan patĕpoeng ngadjadi hidji djeung papagan sarta leuleueur panoemboe hĕnteu meunang geseh.

Samboenganana dibĕbĕd koe lamak atawa agĕl tea toeloej dipoelas koe paraffine, sanggeus kitoe ditioengan koe daoen kalapa, daoen kawoeng atawa nipah beunang nganjam (ilikan gambar 10 djeung 11 di handap), nja eta soepaja raheutna tea oelah kapanasan atawa kahoedjanan atawa kaiboenan, bisi boeroek.

Dĕmi ngabĕbĕdna (koe lamak atawa agĕl tea) salawasna koedoe ti handap madjoe ka loehoer, sarta beulitan noe ti handap koedoe katindihan koe beulitan noe ti loehoer.

Aloesna ieu atoeran njĕtik kieu: koe lantaran ditjowak ditjagak goentingkeun tea, toenggoel djeung panoemboe sanggeusna ditoemboekeun teu koedoe ditjĕkĕlan, djadi meungkeutna teh beunang dipĕtakeun koe leungeun doea.

Kira-kira heuleut doea-tiloe minggoe ti saměntas disamboengkeun, lamoen toenggoel djeung panoemboe geus djadi hidji, toeloej eta panoemboe teh siroengan, doea atawa tiloe (gambar No. 12 di handap). Noe pangbadagna djeung pangmoeloesna diingkeun, ari anoe sedjen mah koedoe disĕmplekkeun bae (oelah dikeureut).

Lamoen siroeng anoe dipiara tea loehoerna geus 60 — 65 c.M., eta geus meudjeuhna dipotong, motongna kira-kira sĕmĕt toeoer, sabab nĕpi ka dinja kaina geus kolot (gambar No. 13 di handap).

Tina mamata noe pangloehoerna bakal bidjil deui siroeng 3 atawa 4; nja kitoe deui ti handapeunana sakapeung sok bidjil siroeng; tapi siroeng ieu mah noe ti handap tea djeung siroeng-siroeng noe djadi dina toenggoel, koedoe dipitjeunan bae.

Di mana eta siroeng anoe dikarikeun tea pandjangna kira-kira geus aja 20 c.M., eta tangkal meudjeuhna pisan dipindahkeun ka kĕbon. Ari mindahkeunana koedoe dina moesim ngidjih.

TANAH NOE KOEMAHA NOE HADE DIPĔLAKAN DJĔROEK MANIS DJEUNG DJĔROEK KĔPROK SARTA SABARAHA LOEHOERNA.

Biasana pikeun djĕroek manis djeung djĕroek kĕprok, tanahna koedoe tanah keusik sarta loba gémoekna (humusna, nja eta sesa-sesa kalakaj noe baroeroek), babakoena anoe lapisan tanah pangloehoerna teh oelah pisan kakoerangan kahakanan, sabab akar djĕroek mah ngarajapna tara djĕro.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Lahanna koedoe noe gampang ditjaianana djeung gampang ditoehoerkeunana.

Pikeun djěroek manis loehoerna ti laoet panghade-hadena 3000 kaki, dĕmi djěroek kĕprok mah teu pati tampikan. Di tanah noe loehoerna 3000 kaki atawa di tĕmpat handap Madoera), boeahna aloes bae.

MĔLAKKEUNANA.

Tangkal sĕtikan noe ditjaritakeun dina katja 9 (gambar 13 di handap) hadena dipĕlak nja eta dina tataloenan atawa kĕbon.

Tjarangna pikeun djěroek manis djeung djěroek kĕprok, beda; djěroek manis koedoe 7 — 9 metĕr, djěroek kĕprok 6 — $7^1/_2$ metĕr.

Mĕlakkeunana sabisa-bisa koedoe ditoerih-wadjitkeun atawa dipasoengkeun (dina basa Walanda *kruis-verband)*, (ilikan gambar 14).

Maksoedna ngarah teu eungapeun, djadi tatangkalanana babari gĕde sarta ngarangkadak, leuwih aloes batan noe dipĕlakkeunana dipasagikeun bĕnĕr (dina basa Walanda *vierkant verband)*, (ilikan gambar 15).

Lamoen oerang nendjo gambar noe doea, tangtoe oerang bisa milih, atoeran mana anoe panghade-hadena.

Soepaja djadina aloes, oerang koedoe milih atoeran noe hade; djeung deui di antara djadjaran tatangkalan dina doea-tiloe taoen noe mimiti bisa ditoempangan palawidja. Sadjabana tina meunang hasil ti dinja teh oerang teu koedoe ngahadja-hadja ngabĕrsihan kĕbon, sabab djoedjoekoetan moal aja, da geus dibĕrĕsihan waktoe malawidjaan tea.

Pitĕmpateun anoe bakal dipĕlakan djěroek tea mimitina koedoe diadjiran, geus kitoe kakara di dinja dilombang, oelah leutik teuing.

Pikeun djěroek noe disĕboet di loehoer, meudjeuhna ngalombang noe pongpokna, palajoena djeung djĕrona 75 c. M.

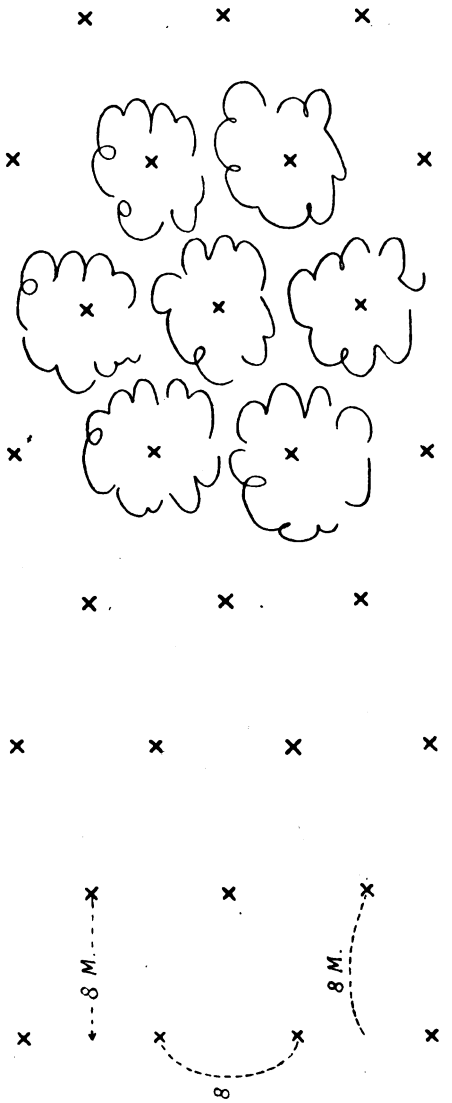
Eta lombang diingkeun 14 poë, soepaja taneuhna oelah haseum. Geus kitoe toeloej disaeuran deui koe taneuh pangalian, tatapi ngan satĕngahna bae, ari satĕngahna deui disaeur koe taneuh beunang njampoer djeung gĕmoek pamitjeunan pakandangan anoe geus boeroek atawa koe kalakaj boeroek.

Njaeurna eta lombang, taneuhna koedoe rada moendjoekoel, sabab ĕngkena oge laoen-laoen neundeut sorangan.

Djadi lamoen njaeurna ngan oekoer rata bae, lèbah dinja bisa djadi lĕgok, sarta lamoen tjihoedjan njangkroeng di dinja, matak boeroek atawa boeloekan kana akar djĕroek beunang mĕlak tea. Omat hal eta koedoe diingĕtkeun pisan.

Samemeh dilaliarkeun eta pĕtetan beunang ngawinkeun teh daoenna koedoe dipitjeun 2/3 na, akarna djeung dahan noe

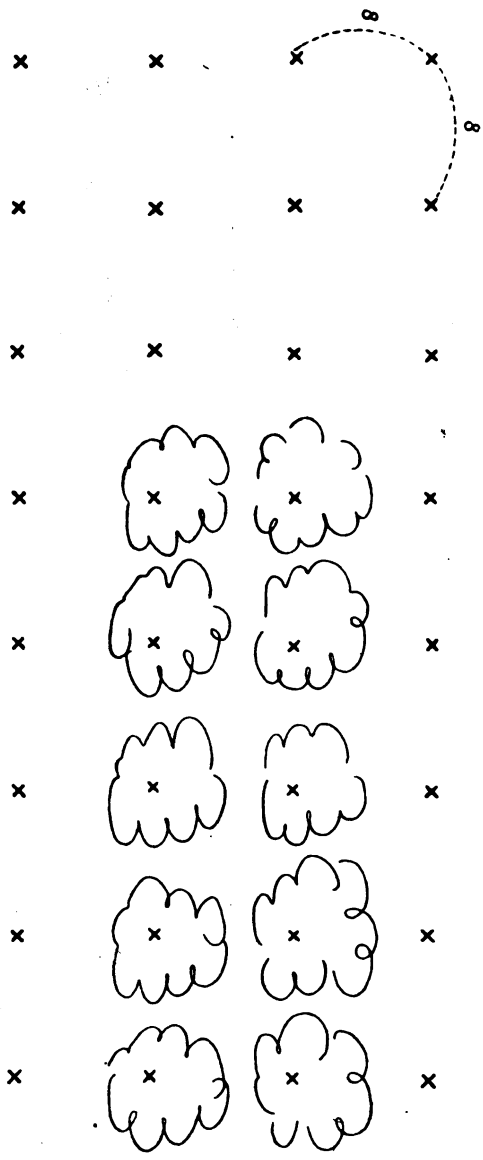
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



g. 14
Atoeran mĕlak anoe ditoerih-wadjitkeun atawa dipasoengkeun (kruisverband).

ngarora koedoe dipotong 1/3 na. Hal ieu geus ditjaritakeun di loehoer tadi, dina lĕbah mindahkeun pĕtetan pikeun toenggoel tea. Djeung deui mĕlakkeunana teh koedoe ati-ati pisan, soepaja akar-akarna oelah patoempang-tindih, tapi sabisa-bisa koedoe ngadaraj, soepaja anggangna akar pada akar meudjeuhna pisan, djeung djĕrona mĕlakna teu meunang ngaliwatan watĕs palĕbah

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



g. 15 Atoeran mĕlak anoe dipasagikeun (vierkant verband).

akar (dina basa Walanda *wortel hals)*, nja eta bagian poehoe noe ngaběndoel antara akar djeung tangkal (gambar no. 1 djeung no. 2.)

Lamoen hajang ngirimkeun eta pětetan beunang ngawinkeun noe beunang neukteukan daoenna djeung akarna, sapĕrti noe

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

geus ditĕrangkeun di loehoer tadi, akarna koedoe diparos koe gĕbog, pambrihna soepaja oelah garing.

Taneuhna noe masih keneh narapĕl kana akar oelah pisan dilaanan.

Sabisa-bisa mindahkeunana teh koedoe dipoetĕr, ngarah djadina leuwih gantjang ti batan noe asalna diraboet, darapon ngoeroesna bae hade.

Noe koemaha noe disĕboet ngoeroesna djeung moelasarana hade teh? Nja eta sanggeus dipindahkeun, sadjĕro 14 poë mah koedoe disiram oenggal poë, kitoe soteh lamoen euweuh hoedjan atawa lamoen hoedjanna ngan saeutik toer tjarang

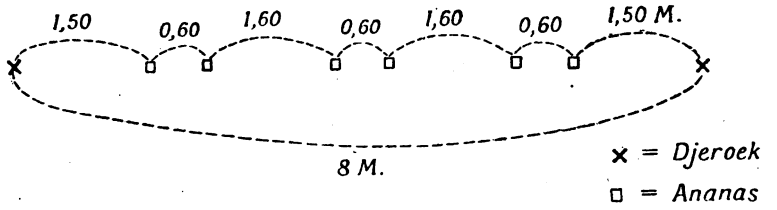
Tapi lamoen lahanna beunang di tjaian mah, leuwih babari njieun kamalir paranti ngotjorkeun tjai ka dinja.

PĔPĔLAKAN ANOE HADE DITOEMPANGKEUN DINA SĔLA-SĔLA PĔLAK DJĔROEK.

Dina doea-tiloe taoen, nja eta sadjĕro tangkal djĕroek masih keneh laleutik mah, sĕla-sĕla pĕlak djĕroek, beunang ditoempangan koe roepa-roepa lalab-roembah, asal mĕlakna bae oelah deukeut teuing kana tangkal djĕroek, nja eta oelah koerang ti 3/4 — 1 metĕr tina watĕs daoen djĕroek.

Djaba ti lalab-roembah noe hade ditoempangkeun teh bawang, bajĕm, roepa-roepa roaj, terong djeung sabangsana djaba ti eta: djagong, pare hoema, boled. Beunang oge ditoempangan koe roepa-roepa boeboeahan noe tereh kaala hasilna, kajaning: ganas, gĕdang, tjaoe.

Di kĕbon djĕroek manis noe tjarangna tangkal pada tangkal 8 M., dina sĕla-sĕlana oerang bisa mĕlak ganas nĕpi ka 6 djadjar, (ilikan gambar no. 16 djeung 17 di handap), gĕdang sadjadjar atawa tjaoe sadjadjar. Dĕmi dina oenggal djadjaran tjarangna ganas 0,60 M., gĕdang 3 M. djeung tjaoe 5 — 6 M.



g. 16 Gĕnĕp djadar ganas di antara doea djadjar djĕroek.

Sarerea oge moal aja anoe bireuk, jen kĕbon teh di handapna koedoe bĕrĕsih djeung lenglang, teu beunang pisan aja djoe-djoekoetan; lamoen dina sĕla-sĕlana tatangkalan tea teu di-

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

toempangan, tangtoe eta kĕbon gantjang kotor djeung bala, matak goreng kana tatangkalanana, tapi lamoen ditoempangan mah moal sakoemaha. Djadi waragadna pikeun ngabĕrĕsihan oge moal sakoemaha. Kawoewoeh eta waragad tangtoe kaboeal koe hasilna tina pĕpĕlakan anoe ditoempangkeun tea, sabab tereh kaalana; sarta hasilna lain loemajan, beunang ditĕda didjoeal.

NGAGĔMOEKNA.

Dina taoen mimiti eta pĕlak djĕroek teu pĕrloe digĕmoek deui, ari sababna apan taneuh noe dipake njaeur lombang teh beunang njampoeran gĕmoek djeung roepa-roepa kalakaj boeroek. Koe eta ge geus tjoekoep. Dina taoen kadoea djeung satoeloejna koedoe digĕmoek sataoen sakali, waktoena dina moesim ngidjih, nja eta soepaja pĕpĕlakan beuki tambah hadĕ djaradina.

Dĕmi ngagĕmoekna teu meunang sakama-kama, tĕgĕsna teu sagala gĕmoek bae beunang dipake, koedoe nimbang-nimbang koemaha taneuhna. Koe lantaran di Hindia-Nederland taneuhna teu saroea, djadi di dieu teu beunang disĕboetkeun, gĕmoek naon noe panghadena.

Tapi babakoena mah pamitjeunan pakandangan leuwih hade batan gĕmoek-djieun (kunstmest).

Ari sababna gĕmoek pamitjeunan pakandangan mah pĕpĕk. Lamoen hade ngampihanana eta gĕmoek aloes pisan, sabab dieusi roepa-roepa kahakanan noe pĕrloe pikeun pĕpĕlakan, nja eta bangsa stikstof, apoe (gamping), kali djeung fosfor.

Dina gĕmoek-djieun eta kahakanan ajana teu koemboeh, tapi hidji-hidji.

Lamoen dina gĕmoek pakandangan tea aja djarami, tangkal djagong atawa roepa-roepa djoekoet noe gararing, eta matak aloes kana taneuh, nja eta bisa djadi tambah oedoeh, sarang djeung bear (tjontona geuning taneuh di leuweung, koe lantaran oenggal taoen kasaeuran kalakaj noe toeloej boeroek, ongkoh taneuhna djadi sakitoe aloesna, tapi kitoe soteh lamoen teu kabawa loentoer).

Noe disĕboet gĕmoek pakandangan teh, nja eta pamitjeunan sato ingon-ingon, kajaning: koeda, sapi, domba, ĕmbe, hajam djeung sapapadana, noe patjampoer djeung pamitjeunan istal (djarami atawa tangkal djagong).

Tanahna noe digĕmoek koe eta teh beuki tambah rea kahakananana, malah beuki tambah oedoeh djeung bear, djadi tambah gampang dipigawena koe patjoel atawa woeloekoe. Kotoran sato, moen teu atjan boeroek mah, oelah waka dipĕtakeun, tapi koedoe diingkeun heula. Lamoen ĕnggeus satĕngah boeroek, kakara beunang dipĕtakeun.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Ari sababna dina gĕmoek weuteuh mah masih loba zat-zat noe matak roeksak kana akar-akar. Lamoen akar-akarna roeksak, tangkalna oge koerang hade djadina, tampolana mah nĕpi ka toeloej paeh. Eta sababna oerang leuwih hade make gĕmoek noe satĕngah boeroek. Noe disĕboet satĕngah boeroek teh, nja eta gĕmoek beunang ngampihan sababaraha boelan di tĕmpat noe teu kahoedjanan.

Koe sabab eta katjida mangpa'atna, lamoen pamitjeunan pakandangan dikeureujeuh dikoempoelkeun sarta diampihan dina tĕmpat beunang ngahadja njadangkeun. Ari sababna lamoen digoendoek-goendoekkeun hĕnteu disaoengan mah tangtoe kapoë djeung kahoedjanan, djadi za-zat kahakanan-kahakanan noe pĕrloe pikeun pĕpĕlakan lolobana kabawa palid atawa leungit, njamboeang sawareh.

Ngagĕmoek djĕroek teh kieu pĕtana: mimiti sakoerilingna tangkal djĕroek watĕs sipat daoen koedoe dikamalir atawa diparigi, roebakna djeung djĕrona kira-kira 30 c.M. Eta parigi satĕngahna dieusian gĕmoek noe disĕboet di loehoer tea djeung satĕngahna deui koe taneuh pangalian. Lamoen saban taoen dipĕtakeun kitoe, matak aloes djeung hade djadina dahan, daoen djeung boeah.

Hal ngagĕmoek koe gĕmoek-djieun teu beunang digĕbrag-ratakeun atawa disakaroepakeun, sabab taneuhna teu saroea, djadi mĕtakeunana teh koedoe nimbang-nimbang kana kaajaanana tanah.

Djaba ti ngagĕmoek koe gĕmoek-djieun djéung gĕmoek pamitjeunan pakandangan atawa kalakaj teh aja deui akal pikeun ngahadean taneuh djeung pĕpĕlakan, nja eta anoe disĕboet gĕmoek-hedjo; hartina koe pĕlak toempang, roepa-roepa pĕpĕlakan anoe kĕmbangna siga koekoepoe, kajaning: katjang gobang, katjang djĕpoen (kadĕle), katjang tanah atawa soeoek, bangsaning taroem djeung sabangsana. Mĕlakna didjadjarkeun sarta tjarangna djadjaran 1 nĕpi ka $1^1/_2$ kaki.

Roepa-roepa pĕpĕlakan anoe disĕboet bieu teh bakatna pada bisa njeuseup stikstof tina hawa, nja eta hidji roepa kahakanan noe pĕrloe pikeun sagala pĕpĕlakan.

Eta stikstof dikoempoelkeunana dina akar, sarta akarna tingbarĕndjoel baroeleud laleutik. Eta noe baroeleud teh sasat minangka goedang stikstof. Ari noe ngoempoelkeunana bangsa sasatoan leutik pisan, alah batan djaram atawa koeman, ngarana bacteriestikstof [1]). Eta bacterie aboes kana akar bangsa katjang tea. Djadi pangäjana noe ngabarĕndil dina akar bangsa katjang teh, koe lantaran dina taneuh aja bacterie stikstof atawa sanggeusna eta taneuh katjampoeran koe taneuh anoe aja bacteriena. Di noe baroeleud teh ngagoendoek kahakanan tandon,

[1]) Eta bacterie koe oerang tara kadeuleu, bawaning koe lĕmboet; lamoen oerang hajang neuleu koedoe make kekĕr paragi mariksa noe kitoe, ngaranna microscoop.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

stikstof tea. Tapi sabalikna, lamoen dina taneuh teu aja bacteriena tangtoe pisan stikstof anoe aja dina hawa moal beunang disĕrot ka dinja.

Bangsa katjang bisana njĕrot stikstof tina hawa, koe lantaran aja bacteriestikstof, nja kitoe deui bacteriestikstof oge lamoen euweuh bangsa katjang mah teu bisaeun njokot eta stikstof teh. Satĕmĕnna katjang djeung bacterie teh teu bisa papisah, koedoe bae barĕng. Tapi oelah kaliroe, boga pangira sagala roepa katjang bacteriena saroea bae. Eta pangira salah. Sabab oenggal katjang pada boga djodo hidji roepa bacterie; misilna bacterie roaj tara daekeun kana katjang gadjih atawa djaat, tapi matoeh sok kana roaj bae.

Geuning sok mindĕng kadjadian lamoen mĕlak katjang kadĕle dina tanah noe kakara diboeka, radjeun tara meunang hasil; ari sababna, dina eta tanah atjan aja bacteriestikstof noe ngabakoe hiroep djeung katjang kadĕle.

Lamoen hidji tanah mĕntas dipĕlakan katjang, kadoea kalina teh oelah toeloej dipĕlakan katjang deui, tapi koedoe koe bangsa beubeutian, sapĕrti: taleus, koemĕli atawa boled, atawa bangsa pare hoema djeung djagong boh bangsa lalab, kajaning: ĕngkol, sasawi, andewi, saladah djeung salianna; hade oge dipĕlakan roepa-roepa pĕpĕlakan sedjen salianna bangsa katjang, kajaning: terong, sabrang, ba vang, bonteng. Ari noe dipambrih, soepaja sikstof noe di koempoelkeun koe bangsa katjang djeung bacteriestikstof bisa mangpa'at ka eta roepa-roepa pĕpĕlakan. Djadi hidji tanah oelah pisan dihantĕm dipĕlakan koe saroepa pĕpĕlakan bae,tapi koedoe diganti-ganti koe sedjen roepa pĕpĕlakan. Hal ieu toekang tani di oerang oge geus rea noe tĕrangeun; lamoen hidji tanah mĕntas di pĕlakan soeoek disoeoekan deui, hasil kadoea kalina teh sok orot.

Bangsa soeoek dipoepoena teh, galibna hĕnteu dikali, tapi diraboet tangkalna. Koe pĕta kitoe noe ngabarĕndil baroeleud dina akarna, nja eta goedang stikstof tea, teu miloe kabawa, djadi bisa kapake ĕngkena koe pĕpĕlakan sedjen noe dipĕlak di dinja. Tapi lamoen eta goedang stikstof kabawa djeung tangkalna sarta toeloej diantĕp ngagoler dina taneuh, tangtoe moal aja mangpa'atna deui.

Lamoen oerang hajang ngagĕmoek koe tatangkalan noe disĕboet gĕmoek hedjo tea, mĕtakeunana aja doea roepa: 1e. sanggeusna dibabad atawa dilendehkeun toeloej diroeang, boh koe patjoel boh koe woeloekoe; 2e. diantĕp disina boeroek sorangan. Eta pĕta doeanana oge saroea bae maksoedna, nja eta nambahan gĕmoek djeung stikstof kana taneuh. Djaba ti dinja waragad pikeun ngabĕrĕsihan kĕbon moal sabaraha.

Djadi lamoen oerang boga kĕbon, misilna kĕbon djĕroek, dina sĕla-sĕla djĕroek beunang dipĕlakan koe pĕpĕlakan sedjen anoe

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

diarah hasilna atawa pĕpĕlakan keur ngagĕmoek tea, asal bae ngoeroesna dihade-hade; ongkos ngoeroes eta kĕbon tangtoe katitih moerah, sabab 1e. waragadna pikeun ngabĕrĕsihan djoe-djoekoetan matak ngoerangan, djeung 2e. oerang teu ngamonjah-monjah tanaga koe digawe ngored eta kĕbon.

MIARANA (MOELASARANA).

Ajeuna meureun geus tĕrang pisan, jen kĕbon boeboeahan teh sabisa-bisa di handapna koedoe lenglang, bĕrĕsih, teu meu-nang bala koe djoedjoekoetan.

Lamoen lahanna miring, leuwih hade disengked sarta seng-kedna koedoe njangsaja meueusan, bahe ka djĕro, soepaja taneuhna oelah loentoer djeung palĕbah sisi sengked diajaan kamalir pamitjeunan tjileungtjang.

Toeroet sisi sengked beunang dipĕlakan antanan atawa djoe-koet bangsa hade, soepaja di mana aja hoedjan gĕde, taneuhna teu loentoer, tatapi eta djoekoet pĕlak tea koedoe mindĕng dibabad, oelah sina bala.

Kĕbon noe linjih, lamoen katiga bangĕt, taneuhna moal sakoemaha garingna, hartina moal tĕgar pisan tjara kĕbon anoe pinoeh koe djoekoet, asal bae taneuhna mindĕng diriridoeh, koe di kored atawa di parang.

MANGKAS.

Di loehoer geus ditjaritakeun, sĕtik-inggris teh dipindahkeunana ka kĕbon, lamoen siroeng-siroengna noe dipiara, nja eta bidjil tina mamata noe pangloehoerna tea, geus 20 c.M. pandjangna, kabehna aja 3 atawa 4 dahan. Tina oenggal dahan mangkena dahanan deui 2 atawa 3, eta koedoe diantĕp disina djaradi. Lamoen djaradina hĕnteu sakoemaha gesehna, meureun bangoenna tangkal teh aloes, rada boeleud, katendjona sapĕrti balon. Tam-polana mah aja oge dahan-dahan noe djaradina leuwih gantjang, leuwih pandjang tibatan dahan-dahan noe sedjen. Tah dahan-dahan noe narondjol kitoe koedoe dipangkas, soepaja pandjangna saroea deui djeung dahan-dahan noe sedjen, sabab lamoen hĕnteu di pangkas, tangtoe bangoenna tangkal moal bisa aloes djeung boeleud.

Siroeng-siroeng anoe laleutik noe moal bakal hade djadina, nja eta siroeng boeroeng, eta mah leuwih hade dipitjeun bae, nja kitoe deui dahan-dahan noe ngahalang-halang kana bangoenna tangkal.

Bangsa djĕroek teh galibna kĕmbanganana dina dahan-dahan noe laleutik, noe baridjil tina tangkal noe kaina oemoerna kakara

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

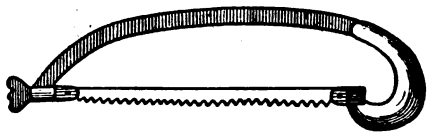
sataoen. Koe sabab eta mangkasna teh ngan pikeun mitjeun dahan-dahan noe ngahalang-halang kanà bangoenna tangkal.

Djaba ti dinja mah eta tangkal antĕp bae oelah diorowela, pambrihna soepaja hade djadina (ilikan gambar no. 18 djeung no. 19 di handap).

Djadi hal mangkas djĕroek satĕmĕnna noe dipangkasna ngan dahan noe ngagokan kana bangoenna tangkal bae, ari dahan-dahan noe sedjen mah lolobana koedoe diantĕp. Koe' lantaran dipangkas, eta tangkal nĕpi ka djĕro-djĕrona bisa katodjo koe panonpoĕ djeung teu kakoerangan hawa. Ari milihna dahan anoe koedoe dipangkas, eta teu beunang ditoedoehkeun koe toelis, da koedoe koe loeang djeung paham.

Dahan-dahan noe paeh moedoe dikeureut atawa diragadji. Ari motongna koedoe dina watĕs bagian kai noe paeh djeung noe hiroep. Motongna koedoe diserongkeun sarta raheutna koedoe njanghareup ka handap, sabab lamoen njanghareup ka loehoer, tangtoe tjai hoedjan bisa njangkroeng di dinja sarta aboes ka djĕro, matak boeroek.

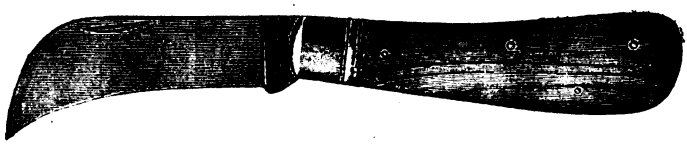
Lamoen noe diragadji tea dahan gĕde, raheutna teh koedoe diratakeun koe peso, toeloej diter, soepaja oelah boeroek djeung bisi aja panjakit. Parabot paranti mangkas tea, nja eta peso, goenting djeung ragadji, eta kabeh koedoe noe hade djeung seukeut (ilikan gambar no. 20). Parabot noe goreng oelah pisan



g. 20 Ragadji paranti mangkas.

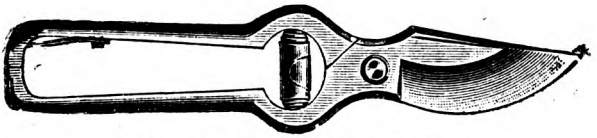


g. 20 Ragadji paranti mangkas.

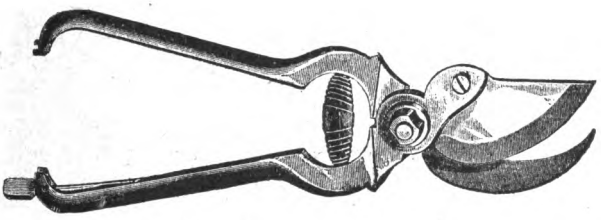


g. 20 Peso parantos mangkas.

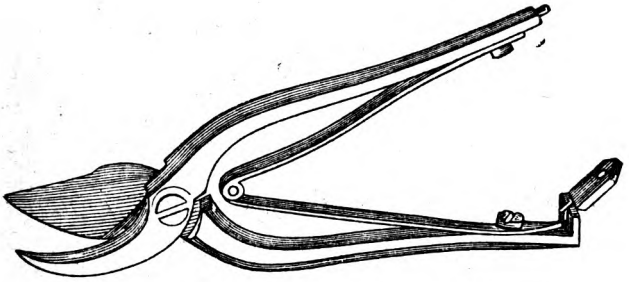
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



g. 20 Goenting paranti mangkas.



g. 20 Goenting paranti mangkas.



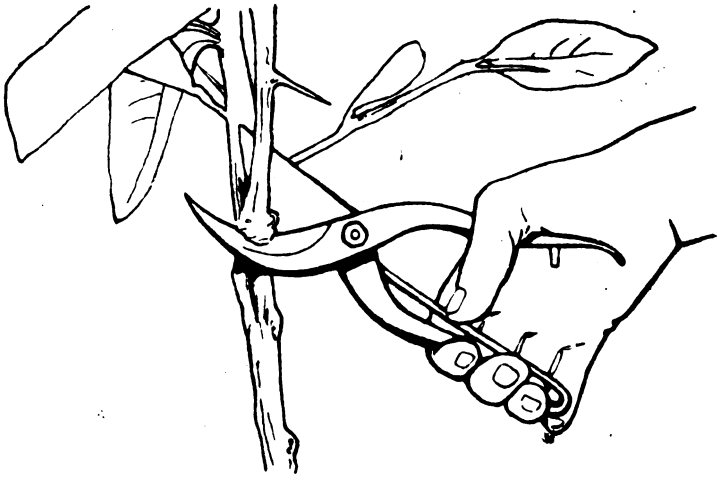
g. 20 Goenting paranti mangkas.

dipake, sabab tinimbang djadi aloes mah anggoer djadi tambah ngaroeksak tatangkalan. Ari sababna, lantaran oeroet ngagoenting atawa oeroet ngeureut atawa oeroet ngaragadji, sok hese tjageurna deui, djadi ngagĕdeanana lila; djaba ti eta babari keuna koe hama, koe roepa-roepa bangsa djaram, roepa-roepa hileud, noe ngorowokan djeung salianna.

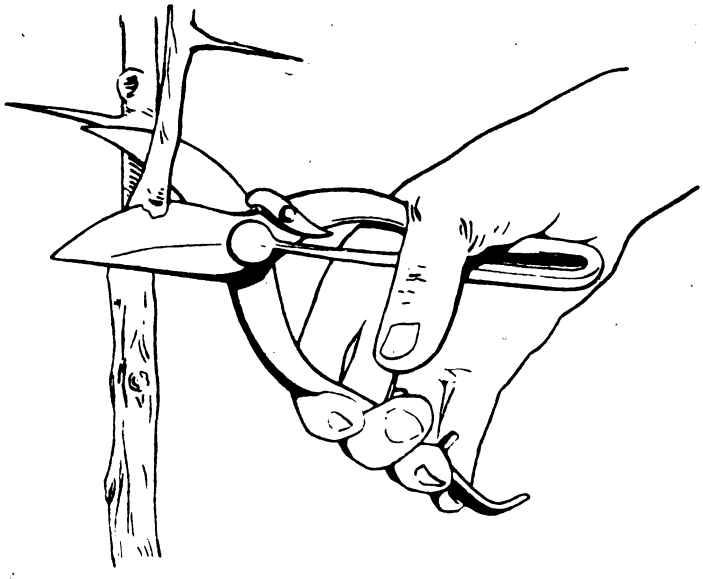
Peso gawena pikeun ngeureut dahan-dahan noe laleutik, ari noe rada galĕde mah hadena koedoe digoenting.

Dahan gĕde noe rek dipitjeun sakabehna, koedoe dikeureut sing dĕmpĕs, tĕgĕsna koedoe deukeut pisan kana palĕbah djadina eta dahan noe rek dikeureut tea. Mĕtakeunana goenting koedoe panjinĕkĕlanana di handap (ilikan gambar no. 21), teu meunang pisan aja beulah loehoer (ilikan gambar no. 22).

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



g. 21 Njĕkĕl goenting anoe bĕnĕr (panjinĕkelanana di handap).



g. 22 Njĕkĕl goenting anoe salah (panjinĕkĕlanana di loehoer).

Ragadji dipakena pikeun mitjeun dahan gĕde atawa dahan paeh, noe teu beunang dipotong koe peso atawa koe goenting. Dĕmi mangkasna koedoe keur oesoem katiga, sabab tangkal djĕroek kĕmbanganana keur oesoem hoedjan lalantangan, noe

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

disĕboet oesoem dangdangrat tea, djadi boeahanana mĕnĕran dina oesoem ngidjih.

Dahan pamotongan djeung dahan-dahan noe paraeh tea oeláh ditoenda handapeun tangkal, tapi sabisa-bisa koedoe didoeroek, sabab lamoen diingkeun di dinja matak djadi eupan roepa-roepa hama djeung nimboelkeun panjakit sarta roepa-roepa bangsa soepa, tĕmahna tangtoe tepa kana tangkal-tangkal anoe tjageur.

ROEPA-ROEPA PANJAKIT, HAMA DJEUNG NGALEUNGITKEUNANA.

Bangsa mangandeuh.

Sarerea tangtoe kajoengjoen, lamoen neuleu tatangkalan noe aloes sarta bĕrĕsih. Loekoet-loekoet djeung doedoeitan anoe aja dina tangkal atawa dahan, koedoe dipitjeunan koe sikat atawa dikĕrok koe wilah awi. Lamoen aja bangsa mangandeuh, eta oge koedoe dipitjeunan, malah aloesna pisan mah koedoe dikeureut djeung dahan-dahanna noe mangandeuhan tea, (gambar no. 23 di handap).

Eta mangandeuh roepa-roepa; dina basa Djawa ngaranna kĕmadean, basa Malajoe pasilan (bĕnaloe).

Panghadena mah ngala mangandeuh teh koedoe dina waktoe kĕmbangan, ari geus boeahan mah, boeahna sok dihakan manoek sarta sikina diisingkeun deui dina dahan sedjen.

Tangkal noe loba mangandeuhan djadina goreng, eta sarerea ge geus moal aja anoe bireuk. Mangandeuh teh hiroepna njeuseup kahakanan tina daoen, dahan djeung tangkal djĕroek, matak teu leubeut kana djĕroek; koe sabab eta pĕrloe pisan mangandeuhna koedoe dipitjeunan.

Djaba ti koe mangandeuh, roepa-roepa djĕroek di oerang sok diroeksak oge koe roepa-roepa sasatoan, kajaning: koetoe-batok (schildluis), koetoe-daoen (bladluis) djeung bangsa lege. Eta koetoe-batok (schildluis) djeung koetoe-daoen (bladluis) aja sababaraha roepa.

Noe matak dingaranan koetoe-batok (schildluis), koe sabab roepana meh tjara batok nangkoeb, ngan laleutik, tonggongna rada teuas. Eta koetoe batok roepa-roepa bangoenna, aja noe rada londjong, rada boeleud, bĕlĕnong djeung salianna. Hiroepna dina boeah djeung dahan-dahan laleutik noe ngarora, ari koetoe-daoen (bladluis) mah dina daoen-daoen atawa dahan-dahan laleutik noe ngarora.

Eta sasatoan tangtoe pisan matak ngaroeksak djeung matak teu montok kana tangkal djĕroek, ari sababna maranehanana njeuseup kahakanan tina dahan djeung daoen tea; djeung boeah djĕroek noe roeksak koe koetoe-batok teu pati pajoe.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924002046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Bangsa lege noe sok ngaroeksak djëroek, eta oge aja roepa[2].

Aja sabangsa, noe oelamna (dina basa Djawa dingaranan nonol), sok ngaliang dina tangkal djëroek. Aja deui bangsa lege keneh noe ngaroeksak, nja eta tëka-tëka tea (geuning roepana hedjo, koe oerang sok didjieun panitih.)

Pikeun ngaleungitkeun eta roepa-roepa hama di dieu geus ditjoba sababaraha taoen, sarta hasil oge. Dëmi anoe didjieun oebar nja eta tjampoeran saboen djeung hampas minjak tanah. Eta hampas minjak tanah didjieunna di pabrik minjak tanah di Wonokromo; aja daganganana di D. P. M. (Dordtsche Petroleum Maatschappij), ari saboen anoe sok dipake njampoeranana, saboen seuseuh biasa (dina basa Inggris dingaranan *Handprint* atawa *Cossage Soap)*. Eta saboen didjoealna leundjeuran, beuratna 1 K.G, di oenggal toko oge aja.

Lamoen oerang rek njieun eta oebar, koedoe sadia kaleng minjak tanah, tjai djeung soeloeh.

Eta blek minjak tanah koedoe aja tjëtjëkëlanana koe kawat, soepaja gampang ngadjoengdjoengkeunana.

Ngeusianana tjai hidji-hidji blek ngan 1/4-na, toeloej ditaheur. Tidinja saboen leudjeuran anoe $^1/_2$ pond — saroea djeung 1/4 leundjeur — dikeureutan djadi sababaraha keureut; geus kitoe boes diantjlomkeun kana tjai noe ngagolak sina lëjoer. Soepaja gantjang lëjoerna, koedoe hantëm bae dikotjek.

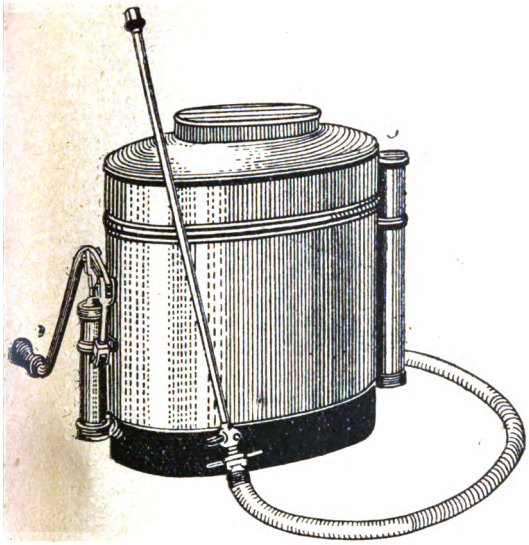
Lamoen saboenna geus lëjoer, toeloej ditjitjian hampas minjak tanah $^1/_2$ blek, sarta ngotjekna oelah direureuhkeun, koedoe tëroes bae. Blek noe tadina dieusi 1/4 na teh koe tjai, ajeuna mah djadi dieusi 3/4 na, nja eta tjampoeran tjai saboen djeung hampas minjak tanah tea.

Ajeuna eta oebar koedoe ditjitjikeun kana kompa anoe dingaranan *pulverisator*, sabab atjan galo bënër; toeloej dikotjek koe karetna, lilana $^1/_2$ djam. Ajeuna roepana koneng ngora. Pulverisator teh gawena lain pikeun ngagalokeun bae, tapi dipake oge keur ngangsretkeun eta oebar kana tatangkalan. Eta oebar toeloej ditjampoeran tjai haneut-koekoe. Tatandingan tjai kana oebar 14: 1, djadi ngeusianana koedoe dikira-kira, soepaja lamoen geus ditjampoeran tjihaneut eta pulverisator pinoeh. Tidinja mah beunang diangsretkeun kana tangkal djëroek pikeun maehan koetoe-batok djeung koetoe-daoen tea. (Ilikan gambar No. 24, 25 djeung No. 26 di handap).

Tangkal djëroek noe leutik keneh beunang dikompa koe kompa leutik bae, (ilikan gambar No. 27) sarta beunang dipëtakeun koe saoerang.

Tapi pikeun tatangkalan noe geus gëde mah djeung di këbon noe lëga, leuwih hade koe kompa noe gëde (ilikan gambar No. 26), sabab ngompana leuwih tarik djeung mantjërna oebar bisa leuwih lëpas sarta loehoer. leu përloe katjida, soepaja bagian-bagian

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY





g. 27 Kompa leutik anoe beunang dipĕtakeun koe sorangan.

tangkal kabeh walatra kaoebaran, djeung djaba ti eta eusina tangtoe leuwih rea, datang ka koe sakali ngeusian bisa ngoebaran pirang-pirang tangkal.

Lamoen eta oebar diangsretkeun kana liang-liang dina tangkal noe koe lege tea, tangtoe legena bidjil, sarta babari dipaehanana.

Aja deui hama noe sok ngaroeksak tangkal djĕroek, nja eta bangsa hileud; noe diroeksak teh daoenna.

Katĕranganana toean Dr. Dammerman, bab eta hileud, kieu oenina: „Eta hileud leutik, pandjangna ngan 4 m.M., koneng kolot, euweuh soekoean sarta ngorowokanana daoen djĕroek, babakoena lamoen tangkalna keur leutik keneh; liangna pandjang paroengkal-parengkol sarta katara ngalangkang bodas. Njatjakana dina daoen, ditikĕlkeun koe manehna. Koekoepoena leutik, sarta lamoen djangdjangna meber, pandjangna ti toengtoeng djangdjang kana toengtoeng djangdjang aja 5 m.M., roepana bodas, djangdjang hareup rada koneng patjampoer koelawoe, djeung dina toeng-toengna aja totol hideung."

Eta hileud tampolana sok baranang awahing koe loba, datang ka oerang teu bisa bae ngipoek teh, sabab karĕsĕpna babakoena kana tangkal djĕroek noe leutik.

Tapi koe oebar noe ditĕrangkeun di loehoer tadi, eta hileud loba noe paeh.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Aja deui saroepa hileud noe sok ngaroeksak boeahna; geuning oerang. mindĕng nendjo djĕroek noe koelitna barĕnggoel boedoeg. Katĕranganana toean Dr. Dammerman bab eta hileud, oenina kieu: „Hileudna leutik, matoehna dina tjangkang djĕroek, babakoena dina djĕroek gĕde (pompelmoes) djeung djĕroek manis, nĕpi ka ngabarĕnggoel boedoeg, ti loehoerna korowok sarta eta liang biasana ngĕtjĕj tjaian. Koekoepoena leutik, koelawoe, pandjangna ngan 4 m.M."

Eta hileud ngaroeksakna teu sakoemaha, tapi djĕroek anoe tjatjad kitoe rada koerang pajoe. Lamoen djĕroek noe kakara diroeksak toeloej dipitjeunan mah tangtoe hileudna ngoerangan, djadi moal sakoemaha ngaroeksakna.

Noe pangpangna ngaroeksak tangkal djĕroek di oerang, soemawonna djĕroek manis, nja eta sabangsa soepa, roepana hideung. Noe diroeksak teh daoenna, katendjona sabagian daoen hideung, tampolana mah saloearna bae kawas dipoelas koe haranggasoe.

Ari timboelna eta soepa, babakoena lamoen djĕroekna geus katepaan koe koetoe-batok atawa koetoe-koetoe noe sedjen noe sok njeuseup tatangkalan tea, sabab eta sasatoan sok kesangan sabangsa madoe. Eta soepa hideung teh hiroepna tina madoe tea, sarta noeroeban daoen, boeah djeung dahan-dahan noe ngarora keneh pisan.

Tangkal noe katĕrap kitoe teh katendjona kawas dikĕproelan atawa dipoelas haranggasoe (ilikan gambar no. 28 di loehoer).

Lamoen tangkal djĕroek tea diangsret koe oebar noe ditĕrangkeun di loehoer, tangtoe koetoe-batok djeung koetoe daoenna paraeh, sarta moal aja madoean, djadi soepa hideung oge moal aja, sabab madoe kabeukina tea euweuh.

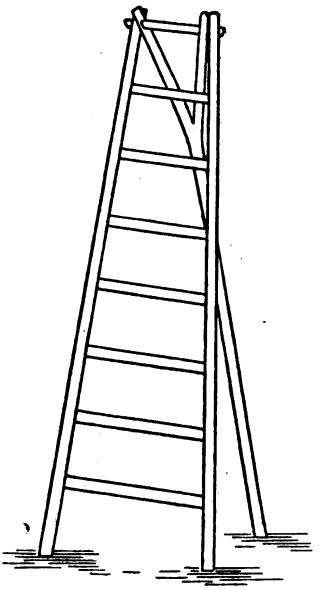
MOEPOENA DJĔROEK.

Ngala djĕroek teh koedoe geus asak di tangkalna. Katarana jen asak, lamoen koelitna geus hedjo sĕmoe koneng. Eta meudjeuhna pisan dipoepoe sarta sawatara poĕ ti sanggeusna diala, kakara hade didahar. Lamoen dioeroes hade-hade, bisa dikirimkeun ka tĕmpat djaoeh, sarta bisa tahan lila; sanadjan lilana 10—12 poĕ di djalanna, eta djĕroek masih keneh ngeunah.

Moepoena koedoe dipipit, poma oelah dikĕprak atawa dioragkeun. Boeah noe dikĕprak koe gantar atawa noe dioragkeun, lamoen ragrag ninggang taneuh tangtoe eumeur sarta teu beunang dikirimkeun ka noe djaoeh, sababna djĕroek noe eumeur atawa noe roeksak mah babari boeroek.

Mipitna djĕroek noe teu kahontal ti handap, koedoe koe taradje, (ilikan gambar no. 29).

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



g. 29 Taradje paranti moepoe.

Lamoen hese dipipitna koedoe koe goenting, soepaja gagang boeah beunang digoenting 1).

Lamoen koerang apik ngalana, datang ka aja dahan-dahan ngarora noe sarĕmplak atawa raroeksak, tangtoe dina tahoen hareup matak koerang hasilna, sabab djĕroek teh boeahanana dina dahan-dahan noe ngarora keneh. Eta koedoe dimgĕtkeun pisan.

Boeah meunang mĕtik tea, koedoe diwadahan diati-ati koe tjarangka, oelah pisan dialoengkeun, bisi roeksak.

Noe panghadena mah keur wadahna teh, tjarangka noe sok dipake koe toekang nanggoeng tea, ari sababna soengoetna gĕde, djadi lamoen oerang neundeun djĕroek teh katjida gampangna. Sanggeusna dipoepoe, toeloej eta djĕroek dikoendjal dina tjarangka ka tĕmpat neundeunan, baris dipilih. Sakoer noe goreng, noe roeksak koe sasatoan atawa roeksak lantaran ragrag, dipisahkeun sarta sakoer noe kotor koedoe dibĕrĕsihan.

Geus kitoe kakara dipilih noeroetkeun gĕdena. Pikeun noe bisa djeung geus biasa mah, anggeus koe leungeun bae, tapi leuwih oetama koe mĕsin (ilikan gambar no. 30), sabab milihna leuwih sampoerna.

---

1) Oerang Soenda loembrahna sok koe peso, digagangan koe gantar.

POERADIREDJA.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Měsin paranti milih tea didjieun koe doea silinděr, sarta ari noe rada leukeun mah, bisa njieun sorangan di imah. Eta 2 silinděr direndengkeun, tapi ka toengtoengna rada anggang ti batan ka poehoena.

Silinděr anoe sahidji beunang digoëngkeun, malah aja titintjakanana koe kai, paranti ngagoëngkeun (ilikan gambar no. 30). Djěroek-djěroek tea ngagorolong kana antarana silinděr noe 2 tea sarta ragrag noeroetkeun gědena, kana wadah anoe ditandekeun sahandapeunana. Eta měsin katjida hadena pikeun milih djěroek manis.

Djěroek noe bakal dikirimkeun ka těmpat noe dareukeut, djadi di djalanna ngan oekoer 2 atawa 3 poë bae, sanggeusna dipilih teh beunang těroes diiangkeun dina tjarangka atawa dina kas.

Tapi lamoen rek dikirimkeun djaoeh, oepama ka loear Poelo Djawa, djěroek noe rek dikirimkeun teh koedoe diteundeun heula sawatara poë dina těmpat noe tiis sarta oelah katoetoep.

Koe pěta kitoe tjai noe aja dina koelitna tea djadi saab, djadi ngarah djěroekna tea leuleus. Ana ditjabak teh hěnteu teuas atawa heuras, tapi ieu mah ngěnjod rada hipoe. Djěroek anoe kitoe dikokolana, sanadjan dikirimkeun ka těmpat djaoeh oge, moal tereh boeroek.

NGAWADAHANANA.

Kaprahna noe ngirimkeun boeah sok koerang hade ngawadahanana, eta salah katjida.

Geura lamoen dikirimkeun dina wadah noe moerah tapi koeat, santosa, noe katendjona basadjan tapi aloes, tangtoe djadi pangbibita ka noe rek mareuli.

Děmi ajeuna diwadahanana teh koe tjarangka awi loemajan pisan (ilikan gambar no. 31 djeung 32 di handap), sarta djěroekna diamparan koe djarami atawa kararas, dilapis-lapis.

Nimbang kana dilalaworakeunana, digagabahkeunana di djalan, nja běněr oge diwadahan koe tjarangka teh geus njoemponan, ngan asal tjarangkana bae sing koeat, tatapi wadah anoe kitoe patoetna moal matak kabita ka noe meuli, lantaran katendjona goreng.

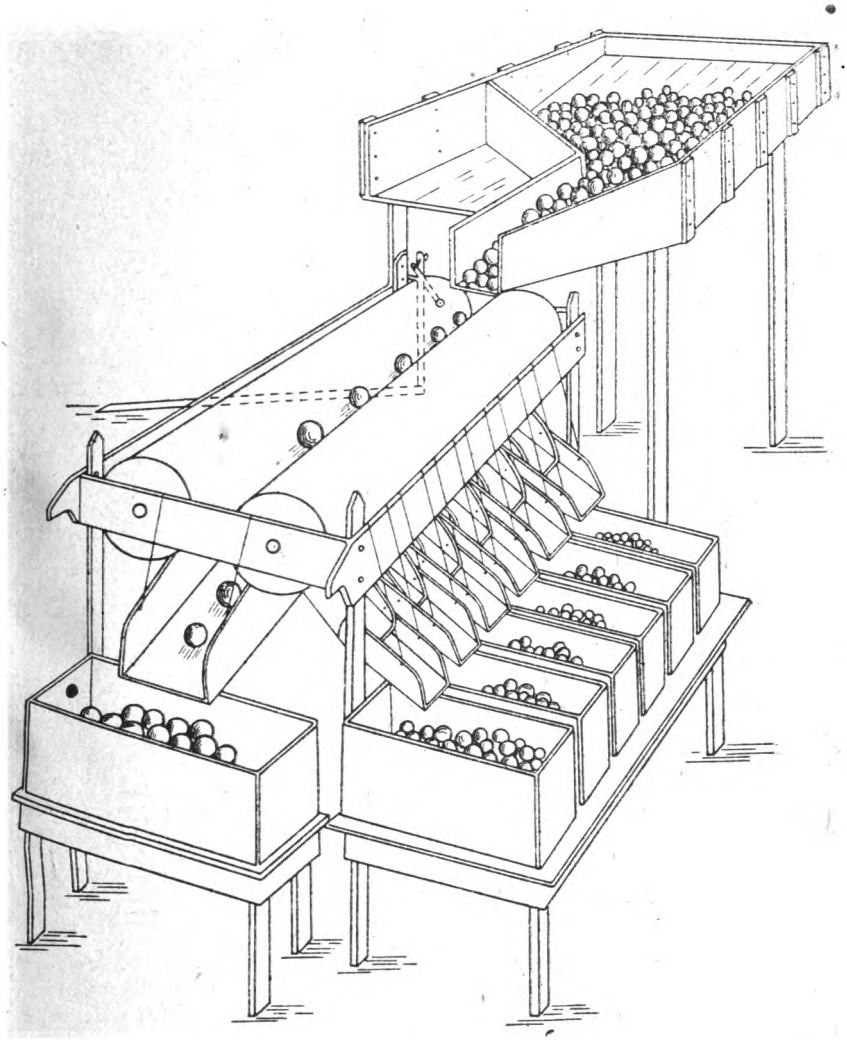
Noe baroga djěroek atjan daraekeun bae ngarti běněr kana mangpa'atna wadah noe hade sarta basadjan, tapi aloes.

Lamoen wadahna dihade-hade sarta koeat, tangtoe ngadjoealna matak tambah raris, noe meuli tambah rea.

Loembrahna noe dipake wadah di oerang, kas minjak tanah. Běněr eta wadah teh rada hade, tapi lantaran eusina saeutik, djadi hargana katitih mahal teuing.

Kapan ngadjoeal boeah teh rěgana koedoe oelah mahal teuing, oelah něpi ka rea noe teu kadoega meuli, sabeunang-beunang koedoe rada moerah, sangkan bisa dibeuli koe sarerea, djadi raris.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



g. 30 Mĕsin paranti milih djĕroek.

Doemeh ngirimkeun boeboeahan kana kareta api, anoe beuratna 30 K. G. atawa koerang, ongkosna dina 200 K. M. teh ngan 40 sen, sarta ọendakna saban-saban 50 K. M. saleuwihna tina 200 K. M. koedoe nambahan 5 sen, pĕrloe pisan oerang koedoe neangan piwadaheun, salian ti hade djeung santosa teh, koedoe milih anoe gĕdena meudjeuhna deui, tĕgĕsna, sanggeusna dipinoehan koe djĕroek, beuratna djĕdjĕg pisan 30 K. G. Ari pikeun di dieu mah

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

di Poelo Djawa, koe tjarangka oge geus njoemponan, tapi pikeun ka loear Poelo Djawa koedoe make kas; ongkoh deui pikeun djadi pangbibita.

Di tanah sedjen, oekoeranana eta kas sapĕrti ieu di handap: djĕro $30^1/_2$ c. M., pongpok $30^1/_2$ c. M. djeung palajoe 61 c. M. atawa 29,2 c. M. djĕro, pongpok 29,2 c. M. djeung palajoe $58^1/_2$ c. M.

Eta oekoeran-oekoeran teh lain dikira-kira atawa djangdji njĕboet angka bae, tapi oekoeran anoe ajeuna geus beunang didjieun patokan, ari kapanggihna sanggeus njoba njoba sababaraha kali. Oerang teu koedoe neangan deui, leuwih hade make oekoeran noe geus kapanggih koe batoer bae, moal njapekeun deui.

Kas pikeun djĕroek kĕprok biasana leuwih leutik, nja eta: djĕro 14,4 c. M. pongpok 50,5 c. M. djeung palajoe 61 c. M. Njokotna oekoeran lain ti loear, koedoe ti beulah djĕro.

Soepaja eta kas tambah koeat, di tĕngah-tĕngahna koedoe dipĕnggĕl koe papan. Ana geus ditoetoep, toengtoengna kentjakatoehoe djeung di tĕngah-tĕngahna dibĕngkĕr deui koe beusi, kai, hoë atawa awi, dipageuhan koe pakoe, soepaja tambah koeat Papan ka palajoena, dasarna djeung toetoepna koedoe 6 m. M kandĕlna, ari pikeun pongpokna djeung palangna anoe di tĕngah-tĕngah, 2 c. M. oge geus tjoekoep. Lamoen diatoer kitoe, tangtoe bisa wĕwĕg.

Lamoen rek ngengken, leuwih hade njieun heula 1 atawa 2 pikeun tjonto; oekoeranana sapĕrti noe tadi tea; djadi oerang moal hese tjape deui.

Oekoeran kas pikeun djĕroek noe loba, ĕngke ditĕrangkeun di handap; panghade-hadena nja eta: $30^1/_2 \times 30^1/_2 \times 61$ c. M.

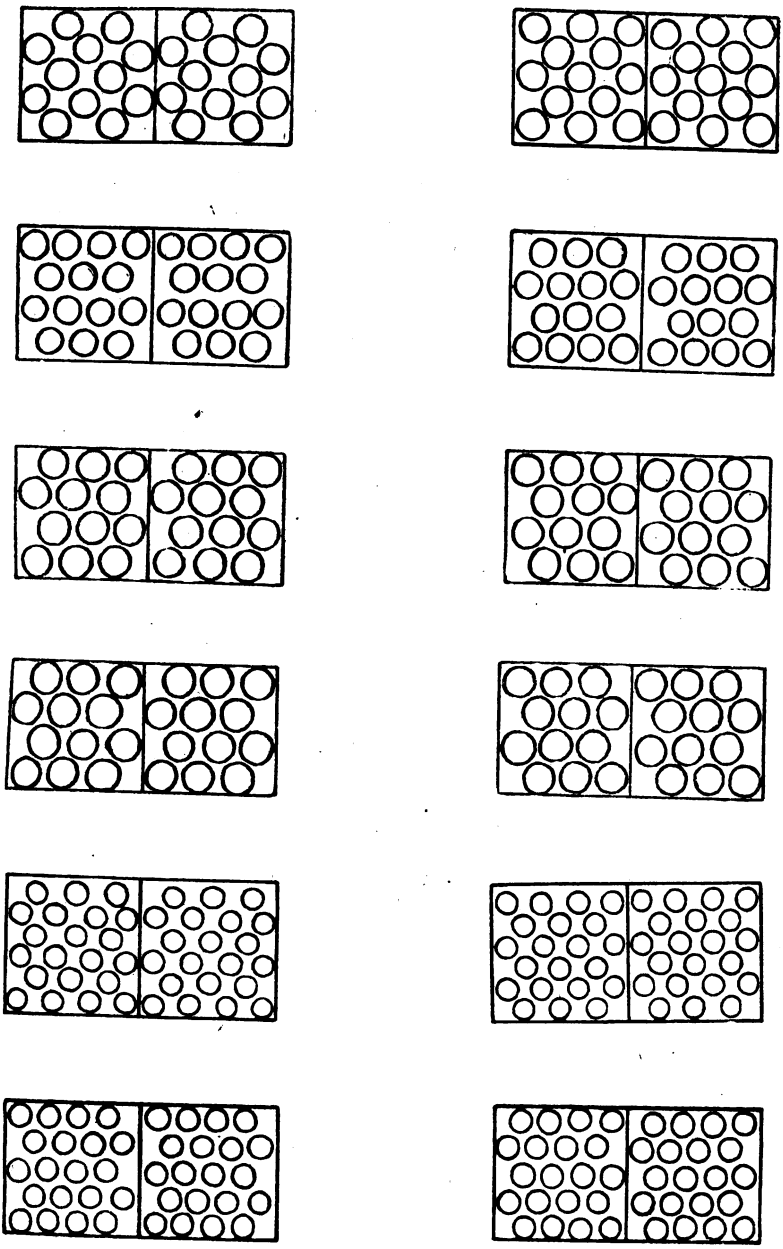
Doemeh gĕdena djĕroek teu saroea, ĕngke dina pratelaan di handap, disĕboetkeun oge sabaraha reana djĕroek, pikeun saroepa-saroepana, bisa diwadahan dina kas noe oekoeranana sapĕrti di loehoer.

Dina gambar geus ditetelakeun, koemaha noe panghadena ngentepkeunana djĕroek, soepaja bisa asoep loba (ilikan gambar no. 33).



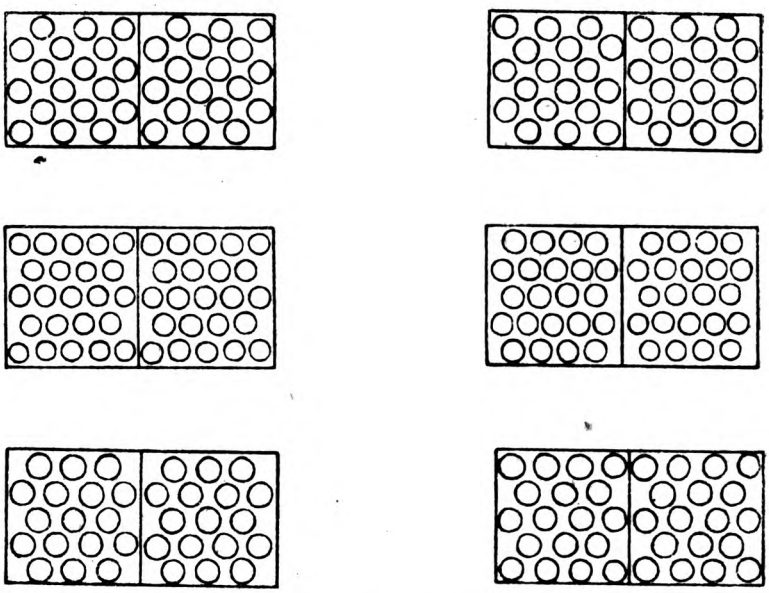
g. 33 Koemaha koedoena ngentepkeun djĕroek dina pĕti kirimkeuneun.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



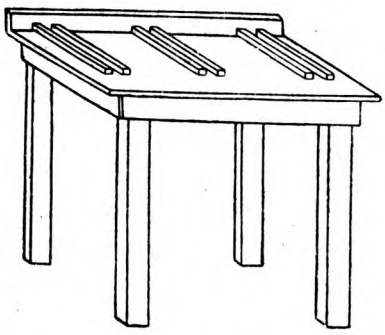
g. 33 **Koemaha koedoena** ngentepkeun djěroek dina pěti kirimkeuneun. Mělak djěroek.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

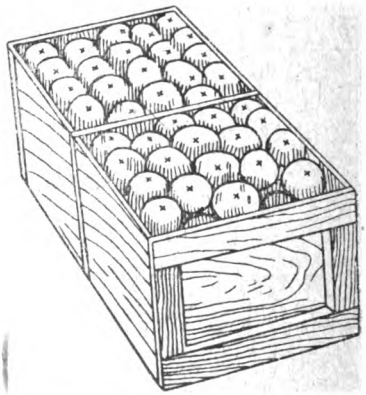


g. 33 Koemaha koedoena ngentepkeun djěroek dina pěti kirimkeuneun.

Eta kas-kas koedoe saroea gědena, soepaja noe lian bisa noeroetan njieun. Pikeun njieun eta pěti koedoe aja medja, di loehoerna dililintjaran kai 6 djadjar dipakoe. (Ilikan gambar no. 34).



g. 34 Medja paranti njieun pěti.



g. 35 Sanggeusna dieusi toeloej toetoepna dipakoe.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Pĕti bakal tea, sisina kentja-katoehoe djeung paměnggĕlna noe tĕngah-tĕngah, ditĕrapkeun, sina nangtoeng di antarana eta lintjar. Ti dinja sok nĕrapkeun papan pibiriteun kas, toeloej dipakoe sanggeus dipageuhan koe pakoe, toeloej dibalikkeun. Ajeuna kari nĕrap-nĕrapkeun papan-papan palajoena bae.

Djĕroek meunang milih tea samemeh dikirimkeun djaoeh, koedoe diboengkoesan heula koe kĕrtas langlajangan.

Barang noe dikirimkeun kalawan hade-hade, salawasna matak pikabitaeun noe rek meuli.

Sanggeus eta kas dieusi (ilikan gambar no. 35), toeloej toetoepna dipakoe. Ti dinja kakara dibĕngkĕr koe beusi, hoë atawa awi, soepaja oelah roeksak di djalan.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

DJĔROEK MANIS.

Reana boeah dina sakas	Gĕdena boeah. (Goerat tĕngah-na) m. M.	Lobana lapisan	Atoeran ngentepkeunana			
			Noměr lapisan noe gangsal, ngitoengna ti handap.	Lobana boeah dina salapis-salapis.	Noměr lapisan noe djangkĕp.	Reana boeah dina salapis.
96	86	4	1 djeung 3	24	2 djeung 4	24
112	82	4	1 „ 3	28	2 „ 4	28
126	79	5	1,3 „ 5	26	2 „ 4	24
150	77	5	1,3 „ 5	30	2 „ 4	30
176	74	5	1,3 „ 5	36	2 „ 4	34
200	71	5	1,3 „ 5	40	2 „ 4	40
216	68	6	1,3 „ 5	36	2,4 „ 6	36
226	64	5	1,3 „ 5	46	2 „ 4	44
252	61	6	1,3 „ 5	42	2,4 „ 6	42

DJĔROEK KĔPROK.

76	79	3	1 djeung 3	26	2	24
90	75	3	1 „ 3	30	2	30
120	69	3	1 „ 3	40	2	40
168	63	4	1 „ 3	42	2 djeung 4	42
216	57	4	1 „ 3	54	2 „ 4	54

Original from CORNELL UNIVERSITY
Digitized by Google
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

KOEPĔRASI.

Soepaja eta djĕroek bisa oentoeng didjoealna, pĕrloe katjida noe baroga kĕbon teh garoejoeb; ngadjaroealna teh koedoe ĭĕmpoeg, tĕgĕsna oelah pisan pakia-kia atawa pasalia djeung batoer.

Maranehanana koedoe ngadĕgkeun pagoejoeban pikeun ngirimkeun djĕroekna (verzendvereeniging), nja eta sabangsa koepĕrasi atawa pasarikatan noe geus boekti hasilna.

Ieu koepĕrasi pĕrloe katjida dikanjahokeun, sabab gĕde pisan mangpa'atna.

Biasana pakarangan-pakarangan noe dipĕlakan boeboeahan teh teu sakoemaha lĕgana. Koe sabab eta noe boga teu bisa majĕng ngirimkeun boeahna ka noe meuli. Maranehanana kapaksa ngadjoeal ka toekang borong atawa toekang badjong. Tapi lamoen noe boga djĕroek ngadjadi hidji mah, eta toekang borong bisa diliwat sarta bisa tĕroes ngadjoeal ka noe pĕrloe make bae; kaoentoengan anoe biasana ragrag kana pesak noe ngabadjong, dikeupeul koe noe boga djĕroek.

Koe lantaran noe ngaborong boga modal, katoeroeg-toeroeg leuwih pintĕr deui, kaoentoenganana tangtoe leuwih gĕde.

Djadi maranehanana bisa nimpahan hasil tahoen hareup, boh diitoeng tangkal boh diitoeng sapakarangan, atawa sakĕbon.

Keurna pĕntil keneh eta djĕroek geus ditimpahan, ngitoengna satangkal-satangkal atawa saeusina pakarangan tea. Tapi radjeun oge maranehanana ngaborong djĕroek noe geus asak di tangkalna. Ari meulina diitoeng ratoes; sadjabana meunang moerah teh maranehanana meunang panambah deui, dina basa Djawa dingaranan „imboeh" atawa „wĕlasan". Biasana moenggoehing djéroek teh tina saratoes meunang panambah 28 siki.

Koe djalan pagoejoeban mah, noe boga djĕroek bisa mahal ngadjoealna sarta djadi panarik kana roemawat djeung goemati kana kĕbonna.

Tapi sabalikna, boeah noe dikirimkeun teh koedoe noe hade, teu beunang pisan orowodol ngadjoeal noe goreng atawa noe tjatjad.

Saban tahoen sanggeus didjoeal hasilna, oentoengna dibagikeun sawareh ka ĕlid-ĕlid noe djĕroekna didjoeal koe pagoejoeban tea.

Koe sabab noe baroga djĕroek tea pada sabanda saboga, sapapait-samamanis sarta ngadjoealna kalawan atoeran, tangtoe pisan tĕmahna hasilna teh bisa oendak, djeung boeahna oge tambah hade.

Eta oentoengna teh oelah dibagikeun kabeh, koedoe diteundeun sawareh, soepaja ĕngkena bisa boga modal tjalon (reserve kapitaal). pikeun meuli:

a. bibit noe aloes;

b. sakoer noe pĕrloe pikeun noempĕs hama djeung panjakit;

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

c. mĕsin pikeun milih atawa mĕting djĕroek, noeroetkeun gĕdena;
d. kas keur ngirimkeun boeah; eta kas teh koedoe leuwih hade batan noe geus dipake;
e. parabot mangkas;
f. gĕmoek djeung salianna, nja eta noe dianggap baris ngamadjoekeun radja-kajana ĕlid-ĕlid.

Dina pagoejoeban ngirimkeun (verzendvereeniging) bagian noe pangpĕrloena pisan nja eta hal ngoeroesna toetoelisan djeung tjatĕtan-tjatĕtan. Elid-ĕlid kabeh koedoe pada tĕrang noe saběněrna, kana kaajaan pagoejoebanana, djadi oeroesan toetoelisanana koedoe tĕrang, sarta lamoen dipoendoet koedoe gantjang ditembongkeun ka pangoeroesna (bistoerna).

Ieu boekoe diasoepan lampiran No. 1, 2, djeung 3, nja eta tjonto ngoeroes boekoe djeung tjatĕtan noe dipake koe „pagoejoeban-Poentĕn" di Malang (karĕsidenan Pasoeroean).

Lampiran 1, nja eta tjonto boekoe tjatĕtan leutik noe ditjĕkĕl koe noe boga djĕroek (ĕlid tina pagoejoeban). Dina eta boekoe ditjatĕt lobana djĕroek anoe geus dipasrahkeun koe manehanana ka pagoejoeban, kalawan ditĕrangkeun, naha eta djĕroek kaasoep kana No. 1 atawa No. 2, naha koelitna ipis atawa kandĕl.

Eta koedoe aja kopena salinanana di kantor pagoejoeban, sarta noměrna saroea. (Ilikan lampiran 2).

Lampiran ka 3, nja eta tjontona boekoe kasboek noe dipake di eta pagoejoeban. Dina eta boekoe kanjahoan, oepama modalna ngaborong koe pagoejoeban f 2,50, ladangna f 3,50, ongkos ngirimkeun ti Malang ka Soerabaja katoet majar rĕmboesna f 0.65.

Djadi eta djĕroek didjoealna f 3.50 + f 0.65 = f 4.15.

Ari pikeun majar pagawe, ongkos ngirimkeun, meuli tjarangka, pĕti, pakoe, majar roda ti Poentĕn ka Malang djeung ongkos[2] noe sedjen, eta kabeh koedoe dibajar tina oentoengna; sasesana dibagikeun ka ĕlid-ĕlid.

Dina toetoep tahoen eta pagoejoeban teh sok radjeun kadjadian, manan meunang oentoeng anggoer sabalikna, nja eta roegi, lantaran djĕroek anoe dikirimkeun tea aja noe maling atawa aja noe ĕmboeng majar. Djaba ti eta dina bab „ladang" tina boeah noe teu ditarima koe noe mĕsĕn koedoe ditoelis „ladang boeah noe teu ditarima tea", nja eta didjoeal di sĕtatsion tĕmpat tjitjingna noe pĕsĕn tea. Lamoen hajang ngadĕgkeun pagoejoeban sedjen, oepamana pikeun ngirimkeun hasil boeah, manggoe, lalab-roembah djeung sapapadana, ngoeroesna teh tangtoe koedoe dirobah saeutik, tapi tjonto noe di loehoer rarantjangna beunang ditoeroetan.

Di handap rek ditĕrangkeun tjonto soerat-kakoeatan (acte) ngadĕgkeun pagoejoeban-ngirimkeun. Eta soerat-kakoeatan beunang njieun toean Adviseur Volkscredietwezen, dihadja diasoep-

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

keun kana ieu boekoe, malakmandar djadi panoengtoen ka noe nariat ngadĕgkeun koepĕrasi-ngirimkeun.

Ngadĕgkeunana pagoejoeban-ngirimkeun noeroetkeun eta soerat-kakoeatan sarta ditoelisna dina segĕl; eta saroea bae djeung pĕrdjangdjian ĕlid pada ĕlid.

Lamoen sanggeus 2—3 taoen kanjahoan, ĕlid-ĕlid tea geus bisa njoemponan kana kawadjibanana, kakara oerang bisa ngadĕgkeun pagoejoeban kalawan widina Pangagoeng.

Noe disĕboet kawadjiban di loehoer, nja eta kawadjiban boedi, tĕgĕsna kieu: ĕlid-ĕlid koedoe nĕkanan djangdjina, jen maranehanana rek masrahkeun hasilna ka pagoejoeban baris didjoeal, sarta maranehanana sakedah-polah rek noeloeng pagoejoeban, di mana katimbang pĕrloe.

TJONTO SOERAT-KAKOEATAN (ACTE) NGADĔGKEUN.

I. Ngaran, tĕmpat djeung lilana.

Artikĕl 1.

Ieu pagoejoeban ngaranna: „Pagoejoeban-ngirimkeun-*Poentĕn*" bogana oerang Priboemi, ĭtĕmpatna di Poentĕn distrik Pĕnanggoengan, apdeling Malang, karĕsidenan Pasoeroean; diadĕgkeun pikeun 29 taoeneun, mimiti diitoeng ti.....

II. Maksoedna djeung tarekahna.

Artikĕl 2.

(1). Maksoedna ngamadjoekeun radja-kajana ĕlid-ĕlid koe nga djoeal hasil kĕbonna kalawan goejoeb, djeung koe akal-akal noe sedjen noe teu ngarĕmpak oendang-oendang nagara.

(2). Soepaja maksoedna katĕpi, pagoejoeban rek meulian djeung ngirimkeun djĕroek.

Artikĕl 3.

(1). Meulina kĕntjreng; ngirimkeunana ˜woengkoel ka noe pĕsĕn bae.

(2). Harga meulina djeung harga ngadjoealna ditĕtĕpkeun koe bistoer (pangoeroes) kalawan timbangan adviseur, noe ditĕrangkeun dina artikĕl 13.

(3). Elid-ĕlid pagoejoeban koedoe djarangdji, moal ngadjoeal djĕroekna lian ti ka pagoejoeban, kadjaba lamoen meunang paidin ti bistoer sarta koedoe ditjatĕtkeun dina boekoe.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

(4). Elid-ĕlid teu boga hak maksa ka pagoejoeban koedoe meuli djĕroekna.

(5). Lamoen ĕlid-ĕlid teu bisa njawisan djĕroek satjoekoepna, pagoejoeban kawidian meuli djĕroek ti djĕlĕma sedjen, sanadjan lain ĕlid pagoejoeban.

III. Ĕlid-ĕlid.

Artikĕl 4.

(1). Noe djadi ĕlid tina pagoejoeban nja eta:

a. noe ngadĕgkeun pagoejoeban;

b. noe njoehoenkeun djadi ĕlid sarta ditarima koe bistoer. Dĕmi njoehoenkeunana djadi ĕlid ngan sataoen sakali.

(2). Noe teu ditarima koe bistoer, meunang njoehoenkeun pangadilan ka koempoelan ĕlid-ĕlid, sarta katarima-hĕnteuna ditangtoekeun koe sora noe pangreana.

(3). Tandana jen djadi ĕlid, koedoe nanda atawa ngadjĕmpol dina rĕgistĕr ĕlid-ĕlid; eta rĕgistĕr ditjĕkĕlna koe bistoer.

(4). Koe lantaran nanda atawa ngadjĕmpol dina rĕgistĕr, sapĕrti noe geus ditĕrangkeun dina ajat (3), eta ĕlid hartina sanggoep noeroetkeun katangtoean-katangtoean dina acte ieu, djeung reglement sarta atoeran-atoeran noe sedjen, : oe geus aja atawa noe bakal diajakeun koe koempoelan ĕlid-ĕlid oemoem djeung salianna ti eta manehna ngakoe geus ngawasakeun ka noe djadi prĕsiden (kapala pagoejoeban), pikeun ngadjalankeun kalawan ngaran manehanana sagala pĕrkara noe ngahidji djeung pakoempoelan, boh di loear boh di djĕro pangadilan.

(5). Eureun tina djadi ĕlid, nja eta:

a. lamoen njoehoenkeun sorangan, kitoe oge ngan dina toetoep taoen-boekoe bae;

b. lamoen dieureunkeun koe bistoer, tapi bisa apel njoehoenkeun poetoesan koempoelan oemoem.

(6) Bowes, jen eureun tina djadi ĕlid anoe djadi katĕrangan ka kabeh pehak, nja eta prĕsiden nanda dina rĕgistĕr anoe kasĕboet dina ajat (3). Nandana sabisa-bisa koedoe harita pisan barang ĕlid tea eureun, sarta koedoe disahkeun koe noe djadi Adviseur, anoe kaoeni dina artikĕl 13 tea.

(7). Ĕlid-ĕlid koedoe matoeh di distrik . . . . . .

Artikĕl 5.

(1). Ĕlid anjar koedoe majar entri lobana f . . sarta koedoe harita keneh disĕtorkeun.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

(2). Lamoen eta ĕlid eureun, eta doeit teu dipoelangkeun deui, tapi diteundeun pikeun nambahan pangabogana pagoejoeban.

Artikĕl 6.

(1). Tanggoenganana ĕlid-ĕlid pikeun majar hoetangna pagoejoeban kabeh saroea, nja eta lamoen banda pagoejoeban njata teu mahi pikeun nĕtĕpan pĕrdjangdjian-pĕrdjangdjianana.

(2). Eta tanggoengan noe eureun djadi ĕlid oge koedoe miloe keneh nanggoeng, lilana sataoen ti barang manehna eureun, nja eta pikeun hoetang pagoejoeban, beunang ngindjeum dina samemehna manehna djadi ĕlid atawa saeukeurna djadi ĕlid.

(3). Ĕlid-ĕlid dianggap geus milih tĕmpat tjitjingna noe ditĕtĕpkeun koe oendang-oendang, di kantorna pagoejoeban.

IV. Bistoer (pangoeroes).

Artikĕl 7.

(1). Pagoejoeban dioeroesna koe bistoer, nja eta hidji prĕsiden djeung . . . . ĕlid bistoer, noe dipilih saban taoen koe ĕlid-ĕlid ti antero pada ĕlid dina koempoelan oemoem. Bistoer noe eureun beunang harita dipilih deui.

(2). Prĕsiden ngawakilan pagoejoeban, boh di djĕro boh di loear pangadilan kalawan kawasa ti ĕlid-ĕlid noe geus ditĕrangkeun dina artikĕl 4, ajat (4).

Artikĕl 8.

(1). Koempoelan ĕlid-ĕlid meunang mere ganti karoegian ka ĕlid-bistoer sapantĕsna, lamoen katimbang eta pagawean katjida matak ripoehna.

(2). Anoe djadi ĕlid-bistoer teu beunang bari djadi pagawe pagoejoeban.

Artikĕl 9.

(1). Soepaja ieu reglement djeung reglement-reglement noe sedjen bab ieu pagoejoeban bisa didjalankeun, bistoer meunang ngangkat pagawe, ngatoer hak-hakna djeung kawadjibanana kana pagoejoeban, marentah eta pagawe-pagawe kalawan timbangan Adviseur, noe disĕboet dina artikĕl 13.

(2). Ĕlid-ĕlid-bistoer masing-masing pada naranggoeng dina aja karoeksakanana atawa karoegianana eta pagoejoeban, anoe kadjadian lantaran palsoena, leledana atawa gagabahna bistoer atawa

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

salah-sahidji ĕlid-bistoer. Hidji ĕlid-bistoer leungit tanggoenganana, lamoen bisa nĕrangkeun, jen manehna geus mĕtakeun sagala kias-tarekah, sangkan eta pagoejoeban oelah nĕpi ka roeksak atawa roegi, atawa manehna bisa nĕrangkeun, jen manehna sama-sakali taja pĕtana bisa nolak eta karoeksakan atawa karoegian.

V. *Sarat ngajakeun doeit.*

Artikĕl 10.

(1). Noe didjieun modal koe pagoejoeban nja eta:
a. doeit entri;
b. tina oentoengna;
c. doeit beunang ngindjeum;
d. lian-lian kaoentoengan (noe kabĕnĕran).

(2). Pagoejoeban meunang ngindjeum doeit, kalawan rĕmpoegna Adviseur dina koempoelan oemoem. Doeit noe diteundeun dina pagoejoeban koe ĕlid atawa kalawan ngaranna ĕlid, eta oge beunang diindjeum.

(3) Lamoen doeit noe diteudeun koe ĕlid atawa kalawan ngaranna ĕlid rek ditjokot deui koe noe bogana, manehna koedoe ngabedjaan heula sakoerang-koerangna sataoen ti anggalna.

(4). Doeit noe diteundeun di pagoejoeban direntĕnan. Saban taoen dibadamikeun heula dina koempoelan oemoem, sarta kalawan timbangan noe djadi Adviseur, sabaraha % rentĕnna noe koedoe dibajar pikeun taoen noe ĕnggeus kalampahan.

VI. *Ngabagikeunana oentoeng.*

Artikĕl 11.

(1). Dina koempoelan oemoem noe koedoe diajakeun di djĕro 3 boelan sanggeus toetoep taoen-boekoe, bistoer koedoe ngalaporkeun verslag, nja eta lapor bab kaajaanana pagoejoeban sakoer noe geus kadjalanan taoen eta, dibarĕngan djeung pratelaan oentoeng-roegina. Samemehna dilaporkeun eta pĕrtelaan koedoe dipariksa heula koe Adviseur, noe kasĕboet dina artikĕl 13.

(2). Tina oentoeng bĕrĕsih ditjokot:
20 % pikeun djadi kakajaan pagoejoeban;
10 % pikeun bistoer;
10 % pikeun pagawe;
60 % pikeun ĕlid-ĕlid.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Artikël 12

Dëmi doeit pikeun ëlid-ëlid tea koedoe dibagikeun ka ëlid-ëlid sing rata.

VII. *Pangloris.*

Artikël 13.

(1). Pagoejoeban diloris koe hidji Adviseur noe diangkat koe koempoelan oemoem.

(2). Hakna noe djadi Adviseur pagoejoeban nja eta:

a. meunang noengkoelan djeung ngondang koempoelan bistoer atawa koempoelan oemoem;

b. mere timbangan dina koempoelan;

c. nëtëpkeun koemaha koedoena ngoeroes boekoe dj.s.t.

d. moendoet roepa-roepa katërangan ka bistoer anoe përloe dikanjahokeun sarta bistoer koedoe mere katërangan sakoer noe dipoendoet tea;

e. mariksa oeroesan boekoe djeung ngoeroesna, sarta kalawan rëmpoegna koempoelan oemoem meunang ngajakeun atoeran-atoeran noe noeroetkeun timbangan Adviseur përloe pikeun pagoejoeban.

(3). Waragadna eta përkara, lamoen përloe, dibajar koe kas pagoejoeban.

VIII. *Taoen-boekoe, koempoelan oemoem djeung koempoelan bistoer.*

Artikël 14.

Toean boekoe pagoejoeban mimitina....., toetoepna.....

Artikël 15.

(1). Koempoelan oemoem sakoerang-koerangna diajakeun dina sataoen sakali, djaba ti eta diajakeun oge lamoen dipoendoet koe bistoer, koe Adviseur atawa koe ëlid-ëlid, reana 1/5 na tina ëlid kabeh.

(2). Dina oenggal koempoelan, ëlid boga hidji sora. Ëlid noe teu datang teu meunang sorana. Lamoen lobana sora matang, prësiden noe moetoes.

(3). Ëlid-ëlid kabeh koedoe noeroetkeun poetoesan-poetoesan noe ditëtëpkeun dina koempoelan oemoem.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

(4). Poetoesan-poetoesan tea kabeh koedoe ditjatětkeun dina hidji rěgistěr, sarta ditanda koe ělid-ělid-bistoer noe aja dina koempoelan, lamoen maranehanana barisaeun nanda.

(5). Kana koempoelan-oemoem taoenan sakabeh ělid-ělid koedoe daratang, noe teu datang diděngdà f..... eta doeit děngdaan djadi milikna pagoejoeban.

Artikěl 16.

Dina koempoelan bistoer masing-masing ělid-bistoer boga hidji sora, lamoen matang, dipoetoes koe prěsiden.

IX. *Ngarobah statuten djeung ngaboerak pagoejoeban.*

Artikěl 17.

(1). Pikeun ngarobah statuten atawa ngaboerak pagoejoeban, koedoe njieun koempoelan oemoem noe ngahadja diajakeun pikeun ngoeroeskeun eta pěrkara, sarta reana ělid noe datang, pangsaeutikna oge koedoe 2/3 tina djoemblah kabeh, sarta adviseur oge koedoe diondang.

(2). Lamoen lobana ělid noe datang teu njoemponan, meunang ngondang koempoelan oemoem kadoea kalina, diembarkeunana sakoerang-koerangna doea minggoe ti anggalna, nja eta pikeun moetoes pěrkara-pěrkara noe diseboet dina ajat (1) tea.

(3). Lamoen ngaboerakna tea teu dibeuratkeun ka bistoer eta koempoelan, sarta kalawan timbangan Adviseur, koedoe ngangkat komisi tina ělid-ělid pikeun ngadjalankeun eta pagawean.

(4). Doeit pasesaan teu dibagikeun ka ělid-ělid, tapi pikeun pěrkara noe ditangtoekeun koe koempoelan, nja eta baris sagala kapěrloean ånoe goena ka těmpat pangdoemoekan eta pagoejoeban.

X. *Ngabereskeun patjogregan.*

Patjogregan-patjogregan antara bistoer djeung ělid-ělid pagoejoeban, lamoen aja panoehoenna salah-sahidji pehak, dipasrahkeun kana timbangan noe djadi Adviseur, eta noe minangka djadi hakimna.

Katangtoean panoetoep.

Masing-masing ělid meunang salinanana acte ieu hidji sewang, koe basa.....

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

TJONTO RĔGISTER ĔLID-ĔLID.

Noměr tĕrpoes	Tanggal waktoe djadi ĕlid.	Ngaran. Tĕmpat tjitjing.	Tanda tangan.	Tanggal waktoe eureun tina djadi ĕlid.	Tanda-tangan prĕsiden djeung Adviseur.

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

BOEKOE NOE DITJOETAT DJEUNG NOE DIPAKE PATOKAN PIKEUN NGARANG IEU BOEKOE.

Citriculture in the Philippines, karangan P. J. WESTER.
Landbouwdierkunde van Oost-Indië, „ K. W. DAMMERMAN.
Sooty mold of the orange and its treatment, karangan Herbert J. WEBBER.

Kabeh gambar djëroek anoe aja dina ieu boekoe, eta pasihanana toean Dr. I. BOLDINGH di Bogor.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

EUSINA.

katja.

Boeboeka 5
Ngipoek pitoenggoeleun anoe bakal ditoemboe 8
Njětik-inggris (ngawinkeun) 11
Tanah noe koemaha noe hade dipělakan djěroek manis djeung djěroek kěprok sarta sabaraha loehoerna. . . . 13
Mělakkeunana. 14
Pěpělakan noe hade ditoempangkeun dina sěla-sěla pělak djěroek 17
Ngagěmoekna 18
Miarana (moelasarana) 21
Mangkas 21
Roepa-roepa panjakit, hama djeung ngaleungitkeunana. . 25
Moepoena djěroek 28
Ngawadahanana 30
Koepěrasi (pagoejoeban ngadjoeal djěroek) 37
Tjonto soerat-kakoeatan (acte) ngaděgkeun 39

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

GAMBAR

LAMPIRAN BOEKOE „MĚLAK DJĚROEK".

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

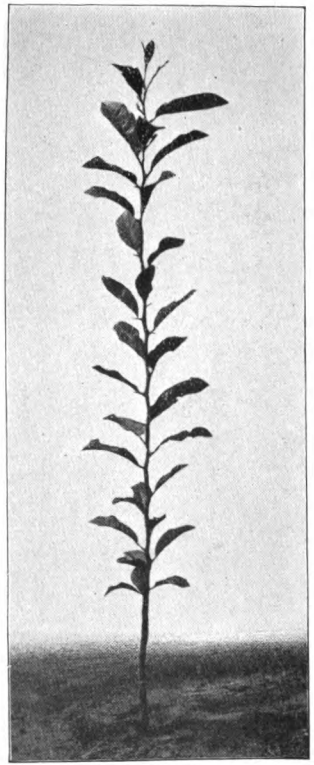
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google



G. 3. Pětetan keur pitoenggoeleun gědena sagěde tjinggir.

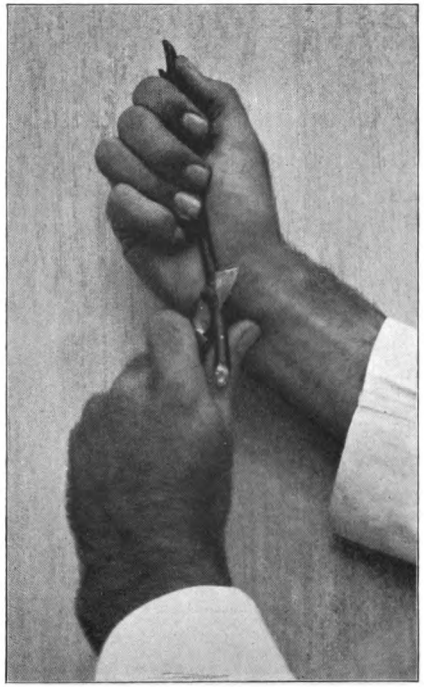


G. 5*a* djeung 6*a*. Tangkal toenggoel tea dipotong disopak-lodongkeun.

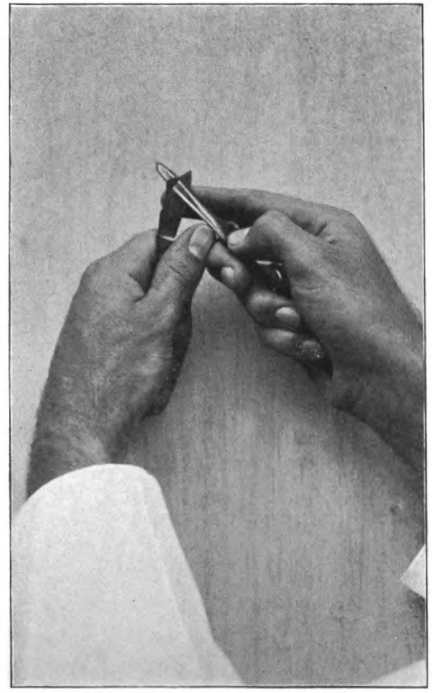
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

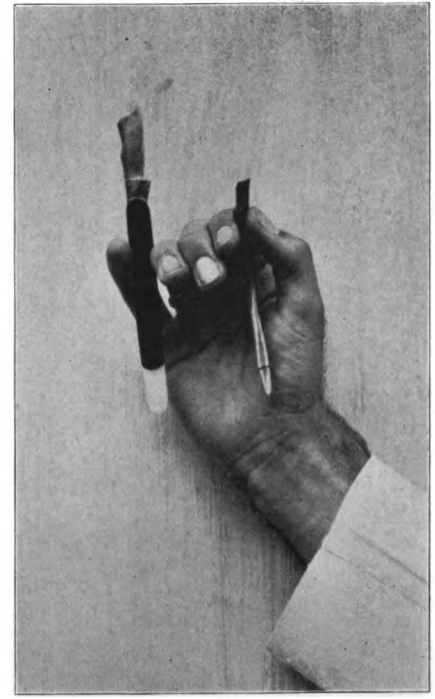
Digitized by Google



G. 7.



G. 8.

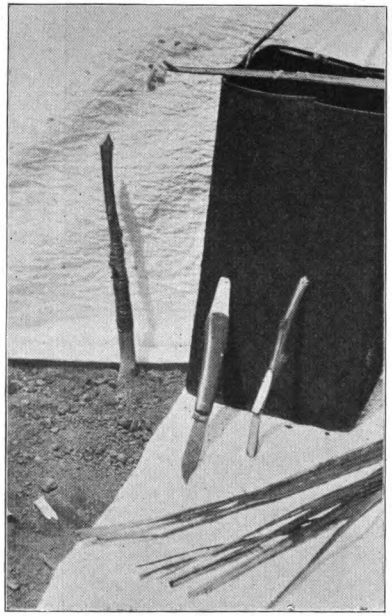


G. 9.

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

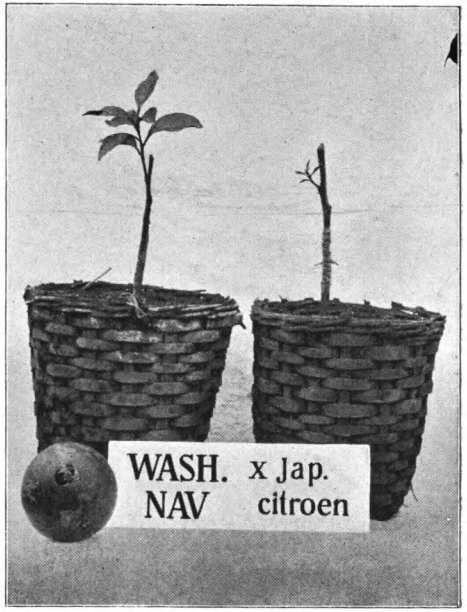
Digitized by Google



G. 10. Sĕtikan anjar, beunang ngabĕbĕd.

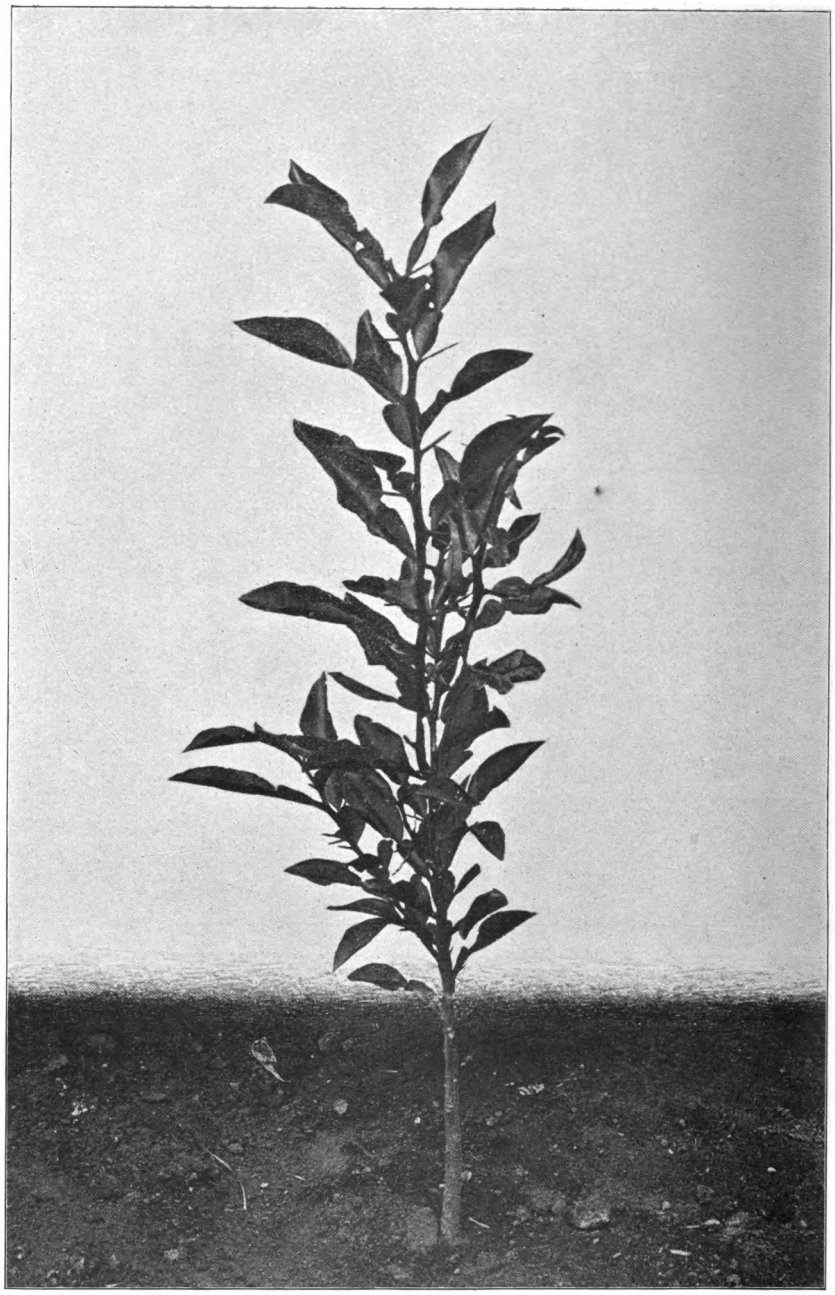


G. 11. Sĕtikan anjar tea make ioeh² koe doedoekoej.



G. 12. Heuleut 2—3 minggoe, geus bidjil siroeng.

Original from CORNELL UNIVERSITY



G. 13. Dipotong sĕmĕt toeoer.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

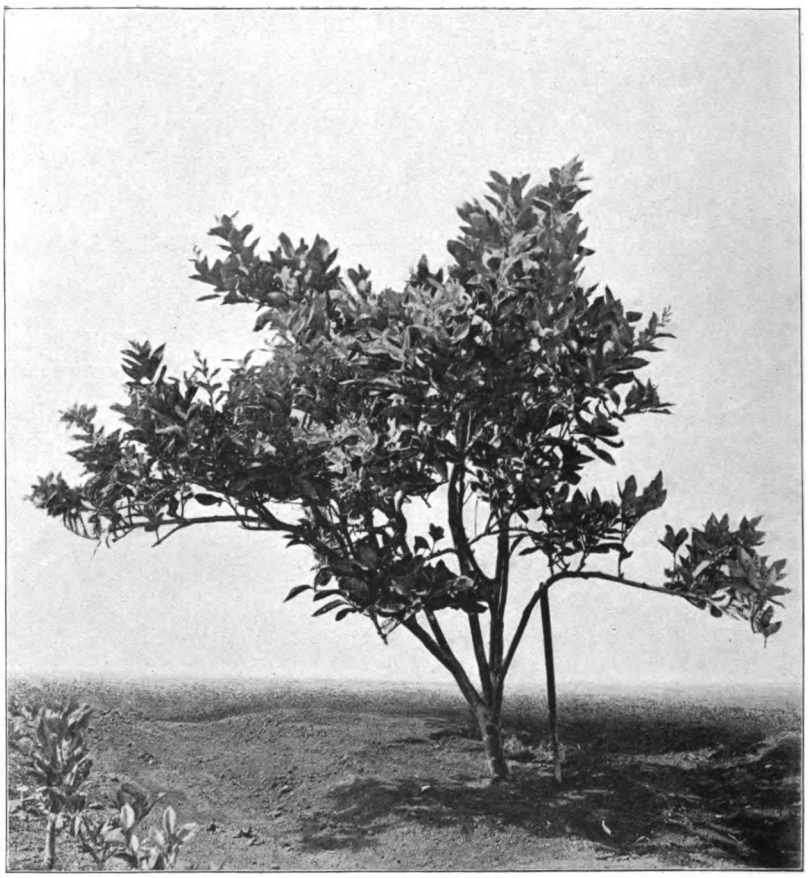
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google



G. 17. Pělak ganas noe aja dina sěla[2] djěroek.

Original from CORNELL UNIVERSITY

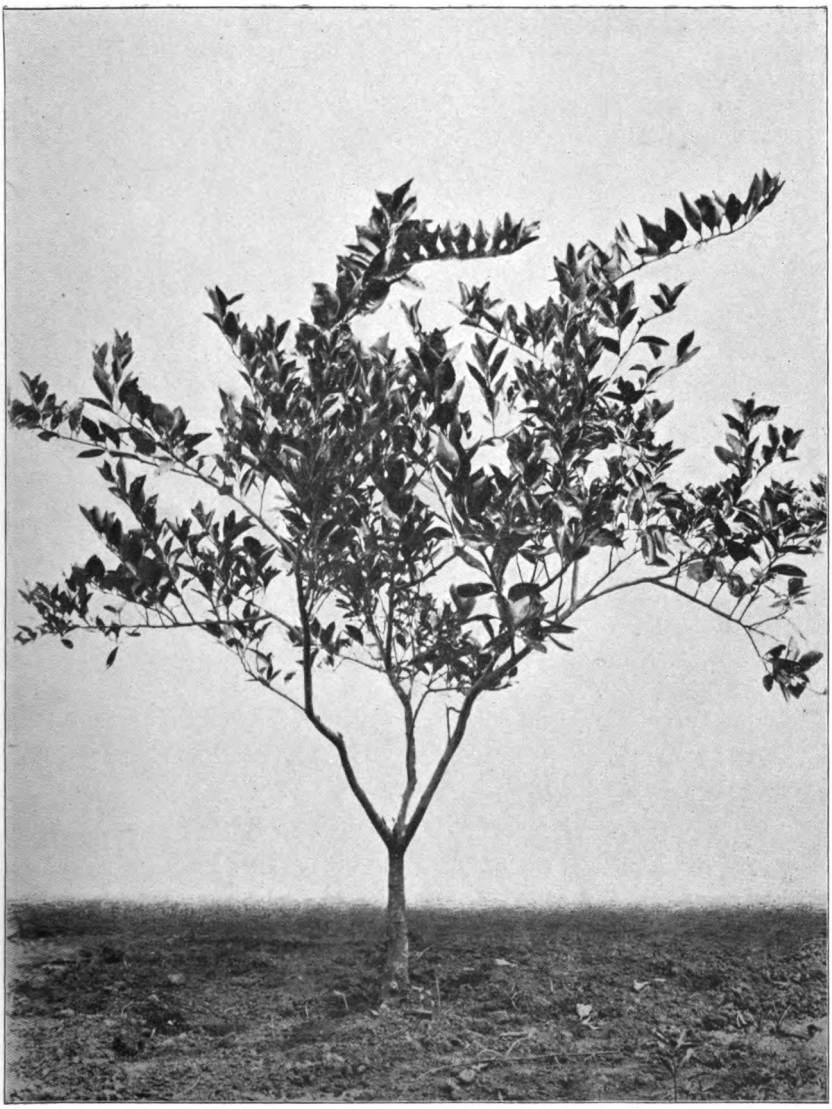


G. 18. Tangkal djĕroek noe moeloes.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

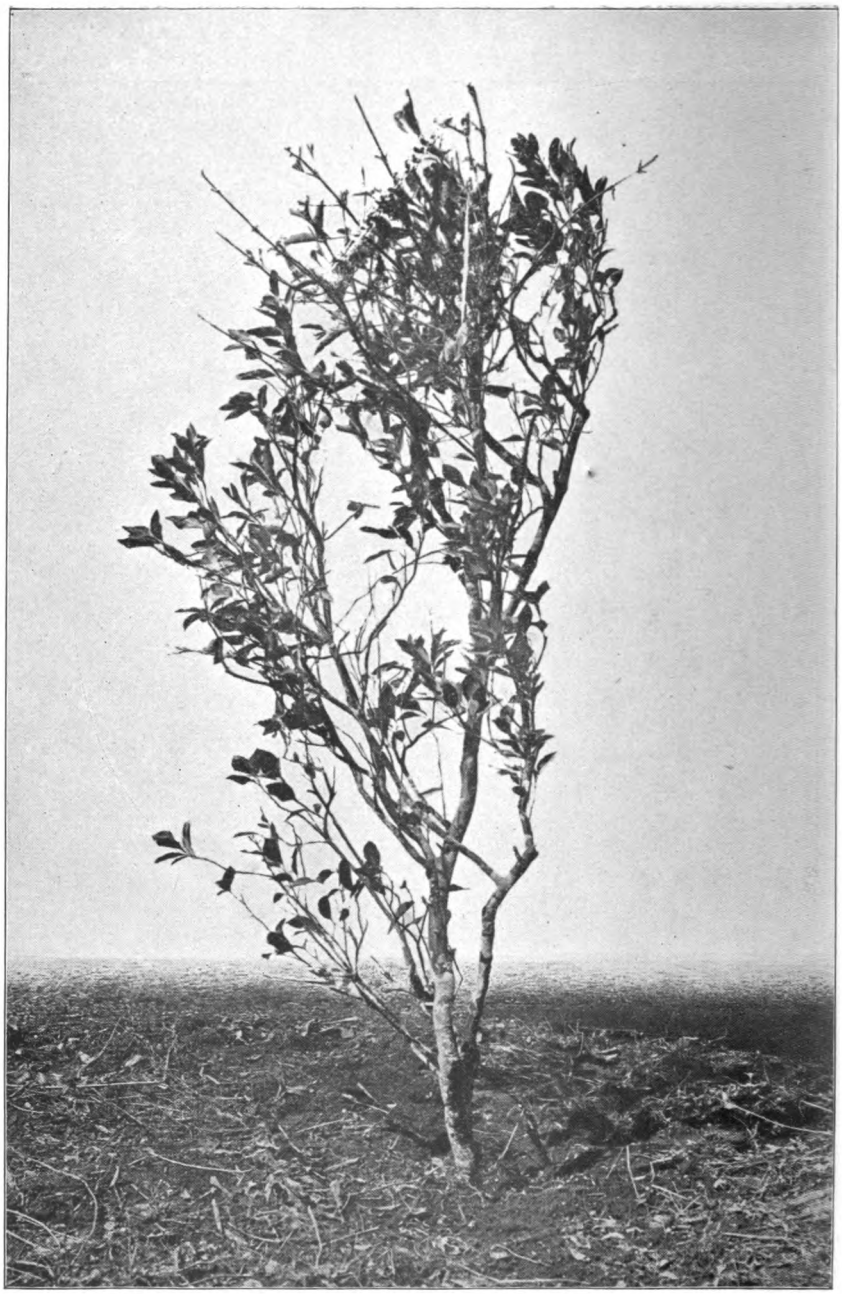


G. 19. Tangkal djĕroek noe moeloes.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

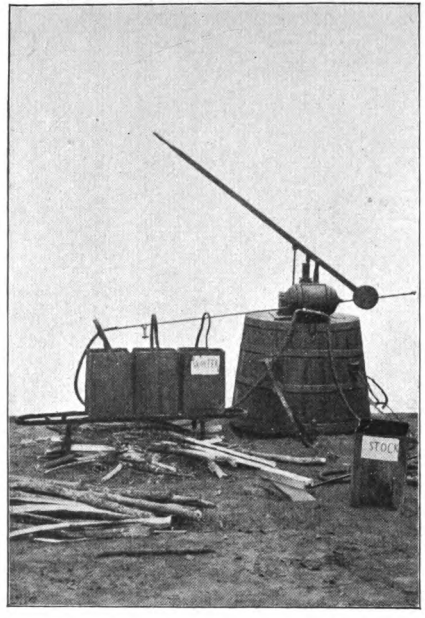


G. 23. Tangkal djĕroek noe aja loekoetan djeung mangandeuhan.

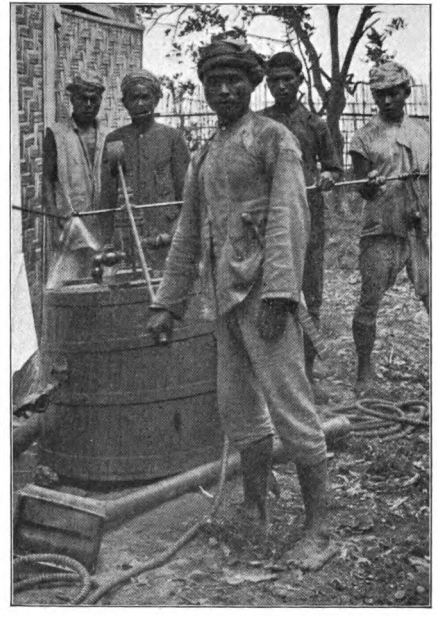
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

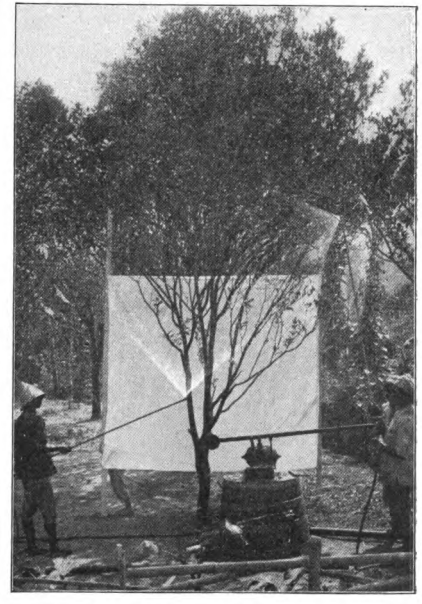
Digitized by Google



G. 24. Parabot paranti njiram (kompa oebar).

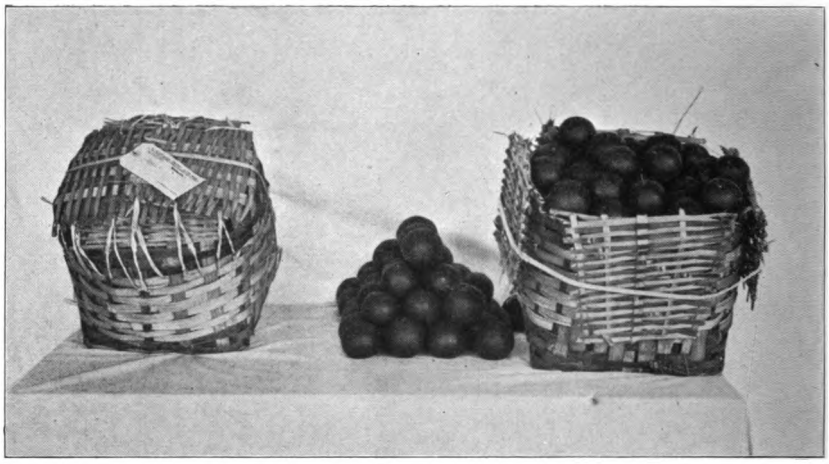


G. 25. Parabot paranti njiram (kompa oebar).

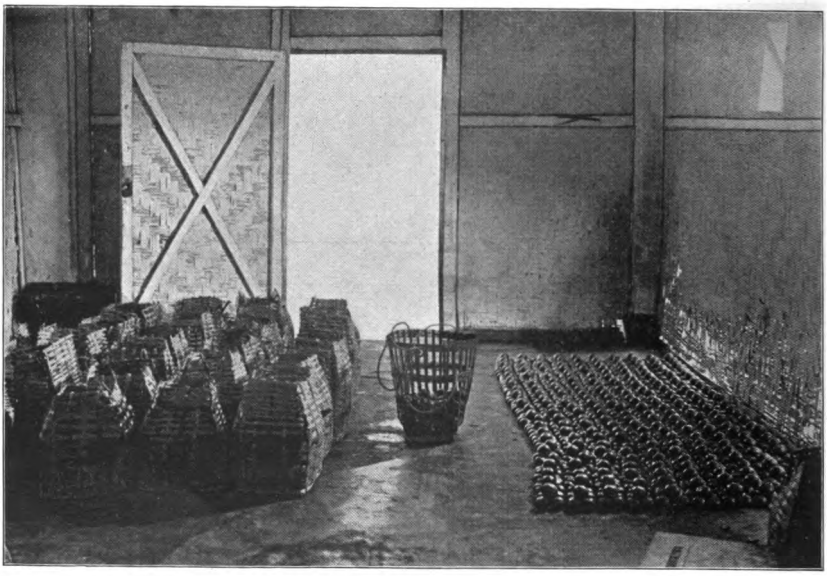


G. 26. Parabot paranti njiram tangkal djĕroek noe galĕde.

Original from CORNELL UNIVERSITY



G. 31. Karandjang dieusi djĕroek, iangkeuneun.

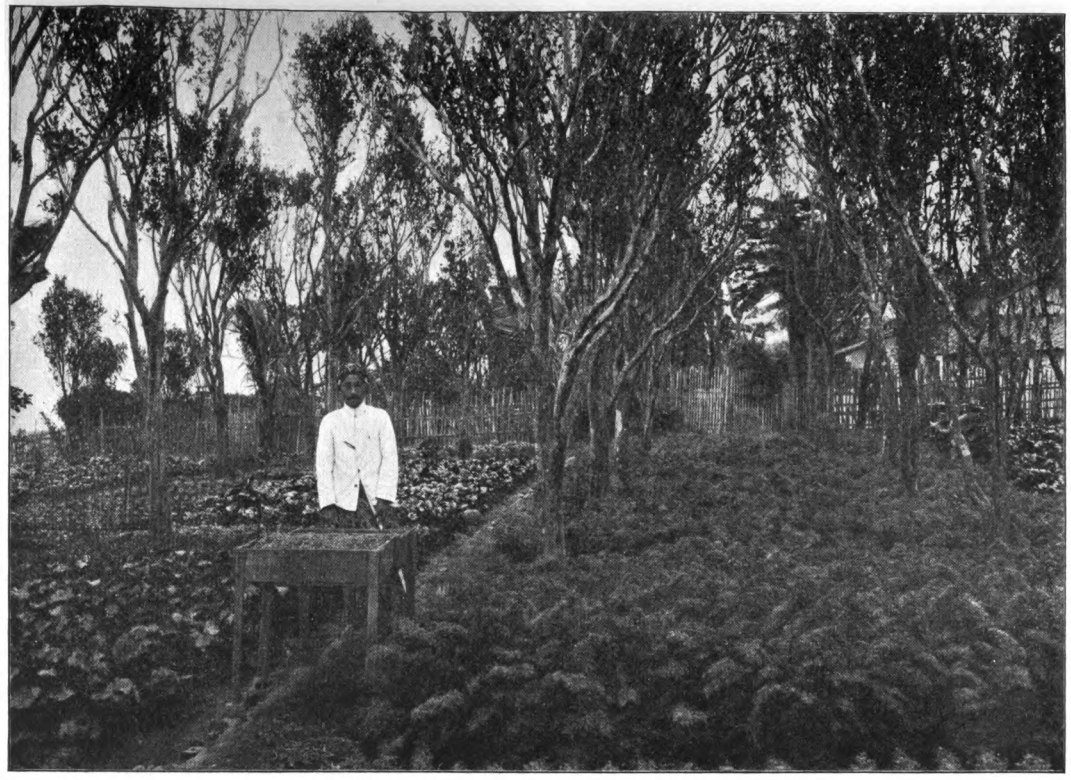


G. 32. Karandjang paranti ngirimkeun djĕroek.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

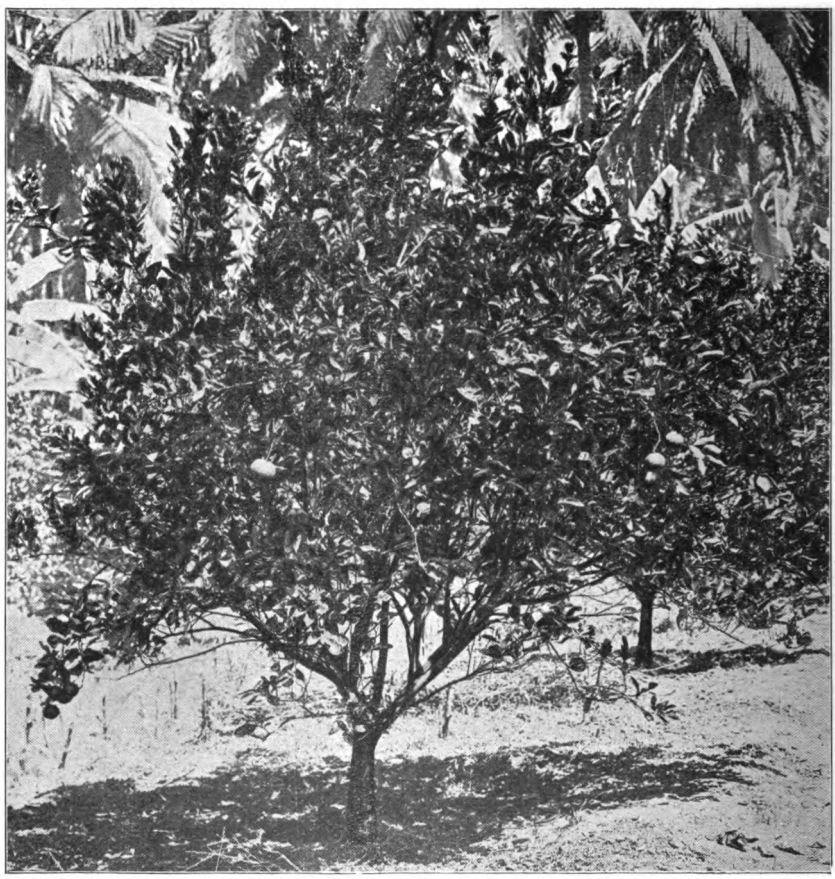
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google



G. 33. Kĕbon djĕroek di Poentĕn, anoe sĕla-sĕlana dipĕlakan bangsa lalab-lalaban.

Original from CORNELL UNIVERSITY

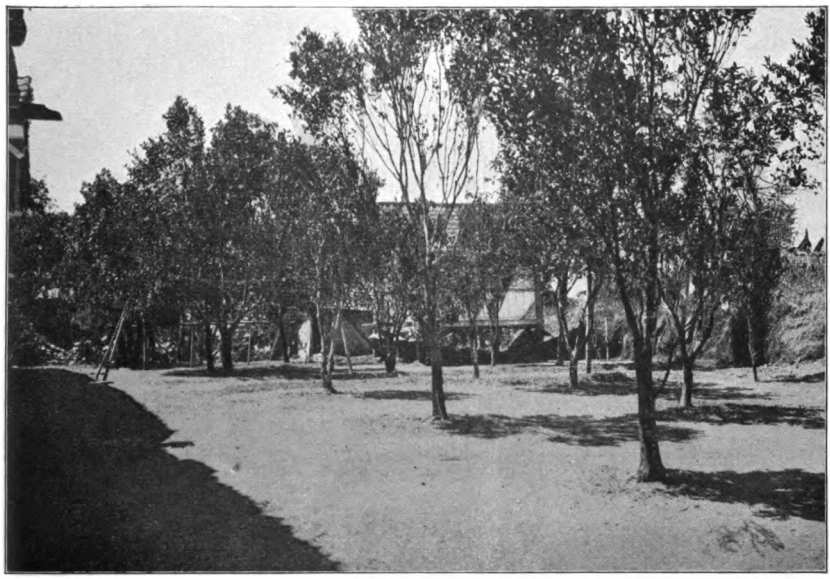


G. 34. Tangkal djěroek noe aloes katjida.

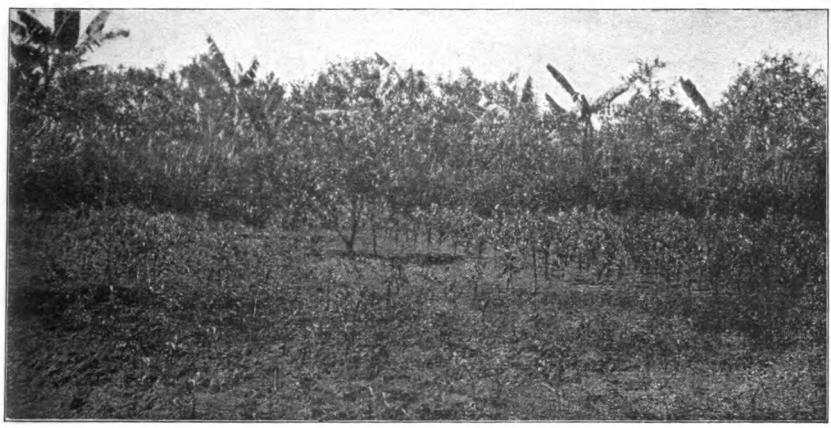
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY



G. 35. Tangkal djěroek anoe geus meh poeroegoel, lantaran mindĕng ditjangkok.



G. 36. Kĕbon pĕtetan pitoenggoeleun.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



G. 37. Kĕbon djĕroek, dina sĕla-sĕlana dipĕlakan taleus.

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

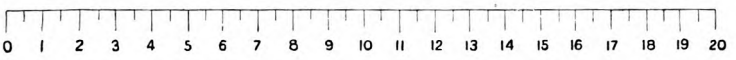
Original from
CORNELL UNIVERSITY



G. 38. Djěroek batoe (citrus habitus), rasana haseum, tapi teu haseum pisan.



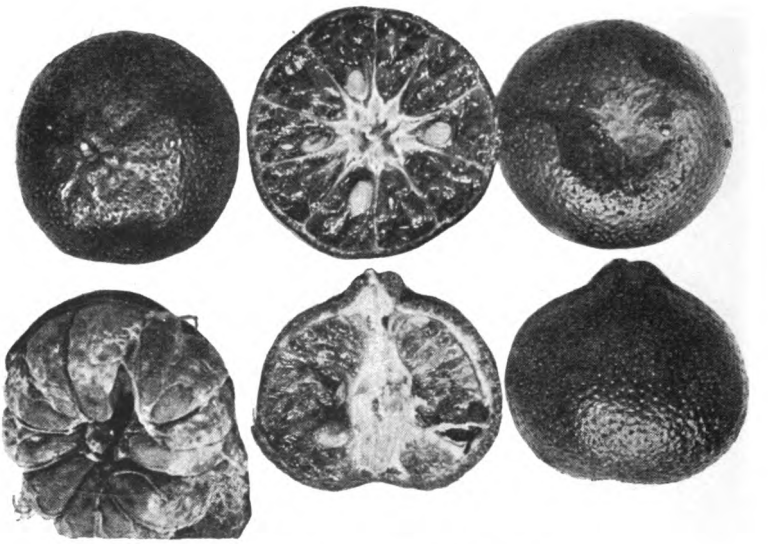
G. 39. Djěroek kěprok ti Prigen (Poentěn).



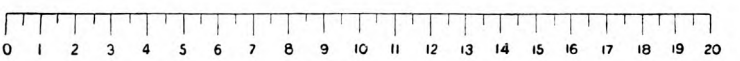
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



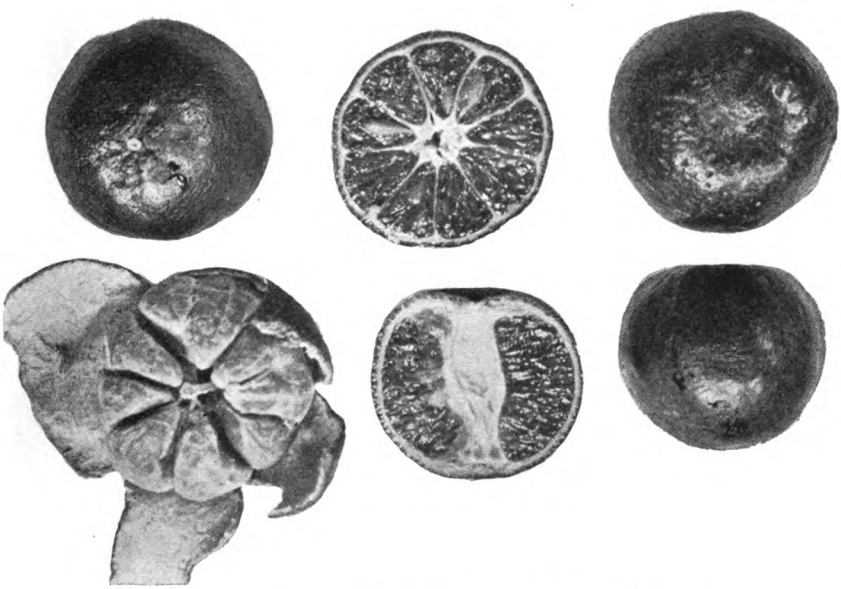
G. 40. Djěroek sitroen (citrus medica), anoe loba di Poentěn. Roepana hedjo sěmoe koneng. Keur tangkal-toenggoel haseum teuing.



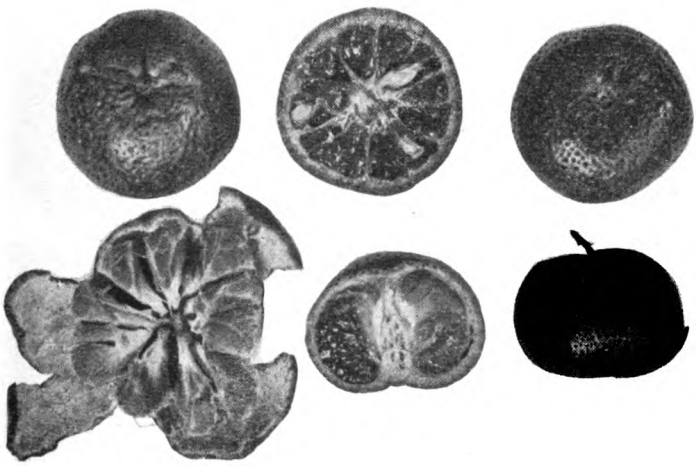
G. 41. Djěroek Tjina, amis rada heuras.



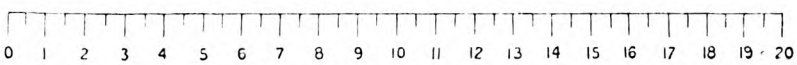
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



G. 42. Djěroek Paseh ti Bandjar, rasana amis, roepana koneng.



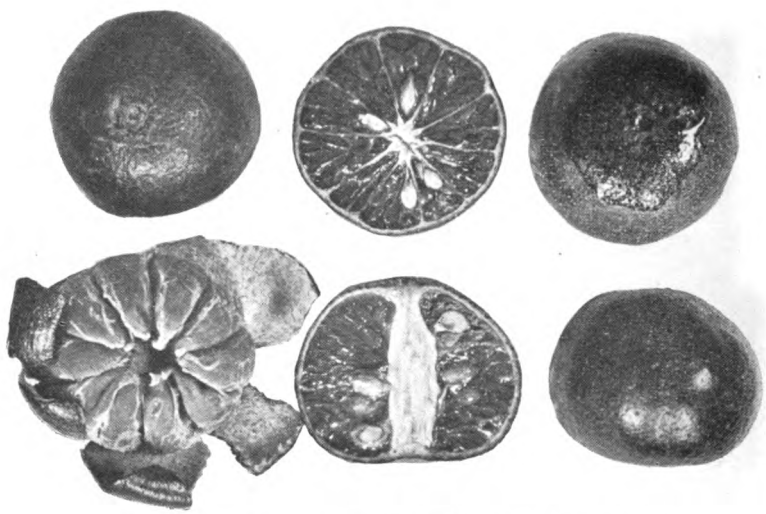
G. 43. Djěroek Bandjar, noe leutik.



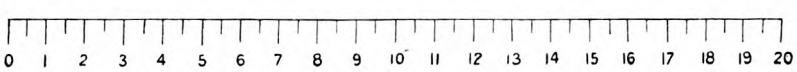
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



G. 44. Djĕroek manis ti Kroja, rasana amis.

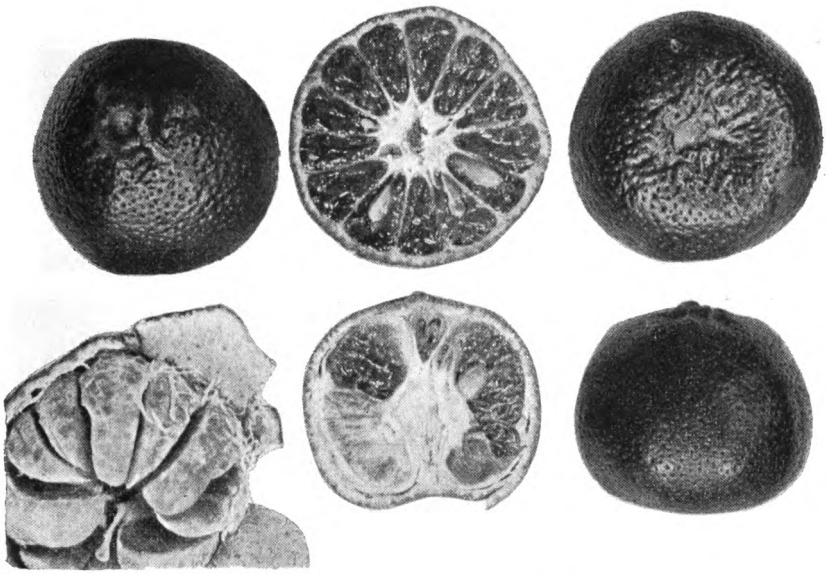


G. 45. Djĕroek manis noe leutik ti Kroja keneh, rasana amis.

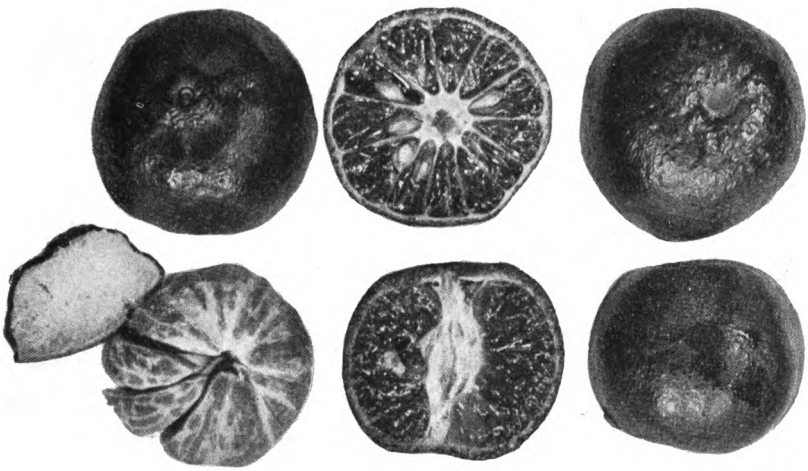


Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

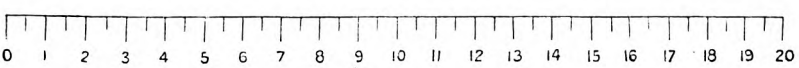
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



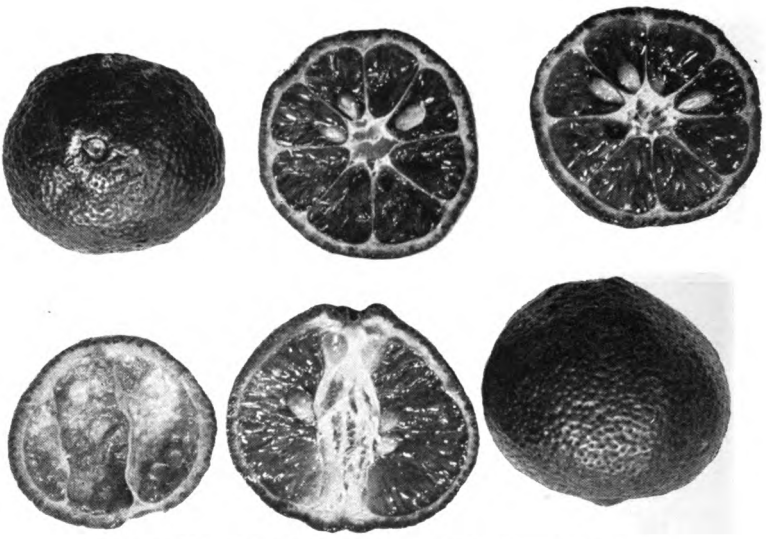
G. 46. Dj̆roek Garoet (Tjiandjoer), rada aja haseuman.



G. 47. Dj̆roek manis ti Soekorĕdjo, rasana amis aja haseuman.



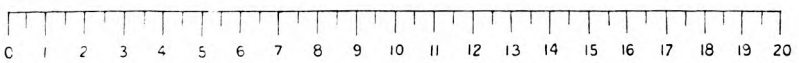
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



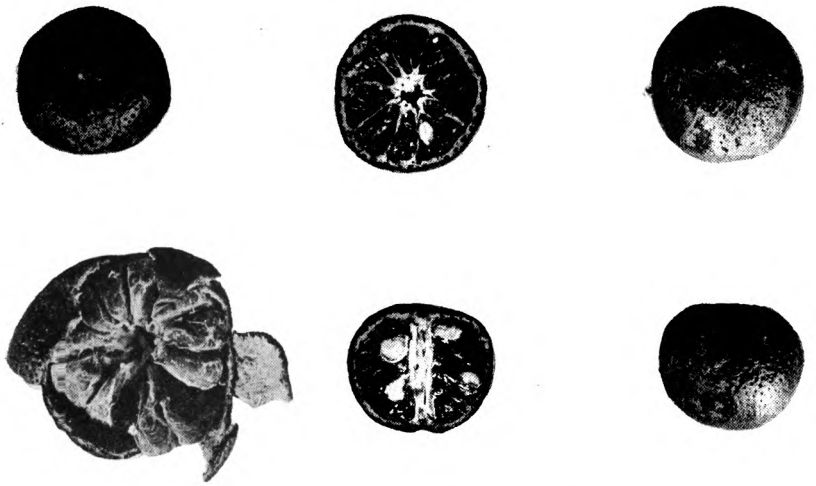
G. 48. Djěroek mandarin Djěpoen, rasana haseum, ti Poentěn.



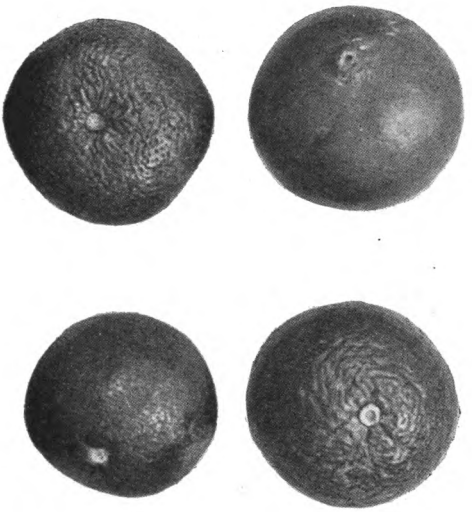
G. 49. Djěroek Bantěn, rasana aja haseuman, eusina roepana koneng.



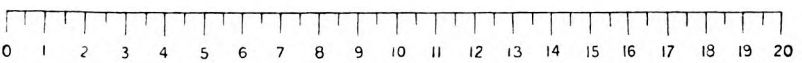
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



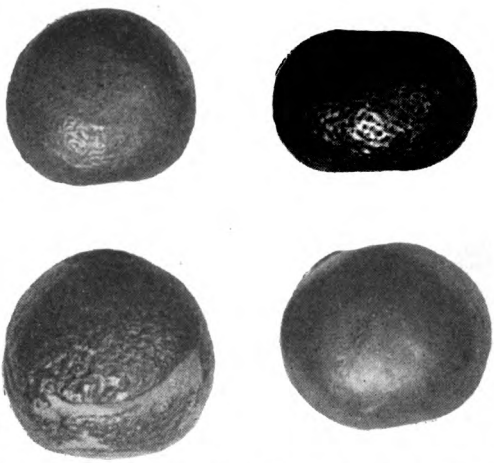
G. 50. Djĕroek ragi ti Bantĕn djeung ti Tjiamis.



G. 51. Djĕroek manis Rĕmbang. Djĕroek mandarin Tasikmalaja.
„ „ Ngandang. „ kĕprok Poentĕn.



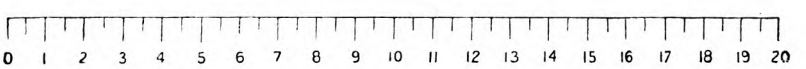
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



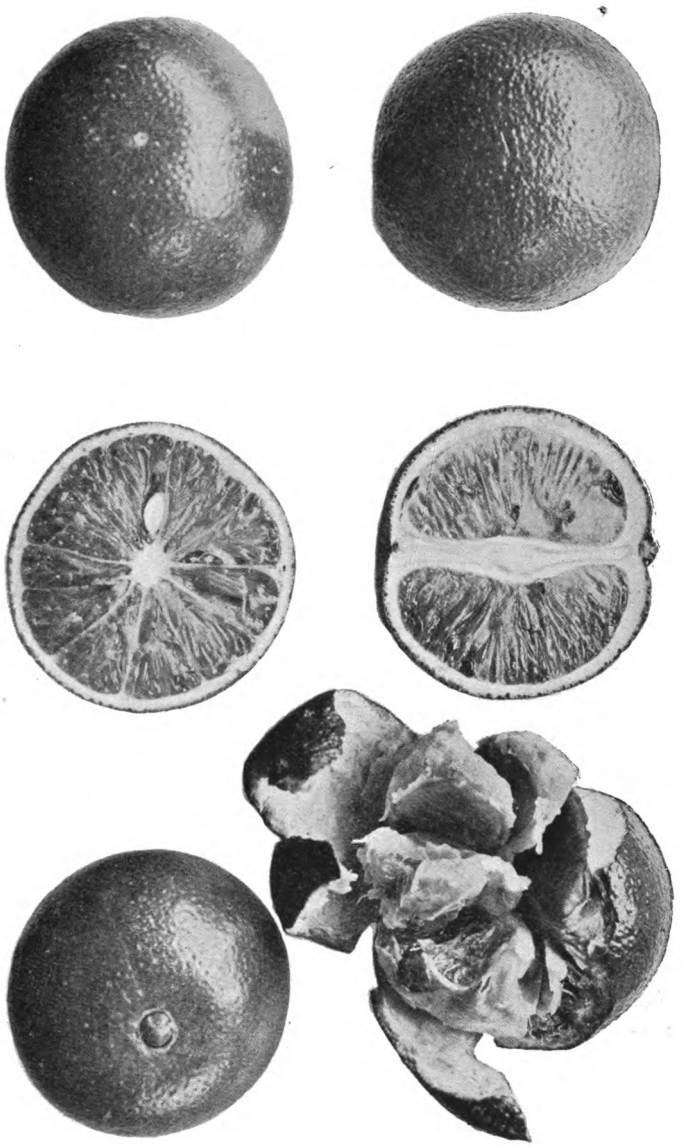
G. 52. Djěroek manis Rěmbang. Djěroek mandarin Tasikmalaja.
„ „ Ngandang. „ kěprok Poentěn.



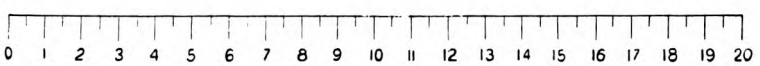
G. 53. Djěroek manis Rěmbang. Djěroek mandarin Tasikmalaja.
„ „ Ngandang. „ kěprok Poentěn.



Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



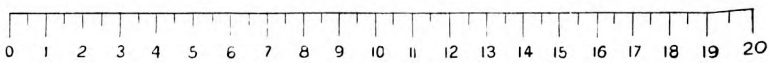
G. 54. Djěroek manis.



Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



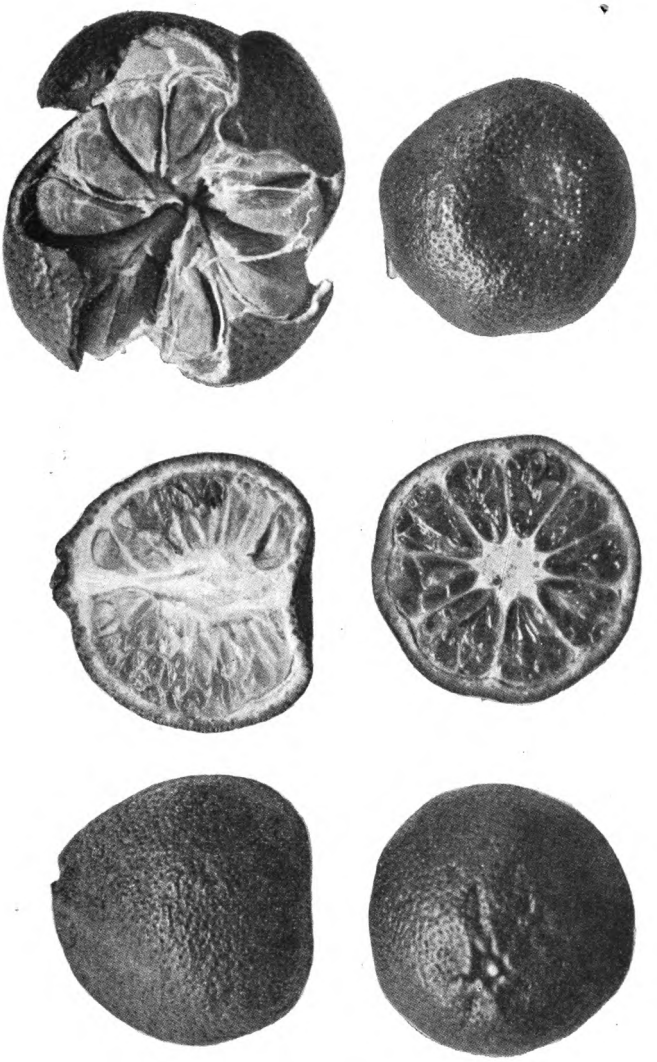
G. 55. Dj̆roek Garoet.



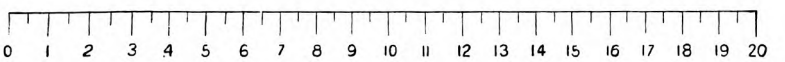
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY



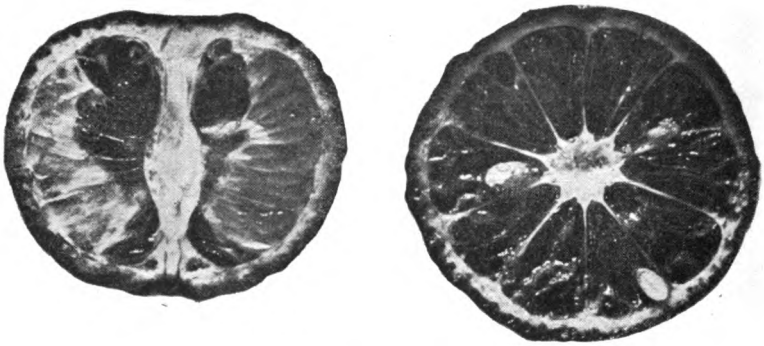
G. 56. Dj̆roek paseh atawa dj̆roek Garoet.



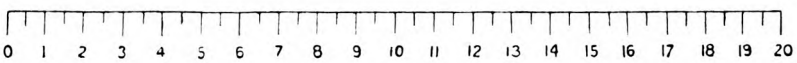
Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



G. 57. Dĕroek manis.



G. 58. Dĕroek manis.



Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Lampiran: I.

No. 1.

Inlandsche

Verzendvereeniging

POENTEN

NAAM *Pa Samin*

WOONPLAATS *dessa Boeloekerto*

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

INLANDSCHE VERZEND

BETAALD				Rembours vracht spoor		Te ontvangen		K. P. M.		ONTVANGEN		
Manis		Keprok								Datum		
2	50			0	65	4	15			12 Mei	4	15

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ELIGE SALDO'S		ONTVANGEN VOOR VERVALLEN ZENDINGEN	
	Bedrag		Bedrag

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

RLG FILM

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Gaylord
PAMPHLET BINDER
Syracuse, N. Y.
Stockton, Calif.

Cornell University Library
SB 369.016 1922
Melak dieroek.
3 1924 022 046 803

OLIN LIBRARY - CIRCULATION

DATE DUE

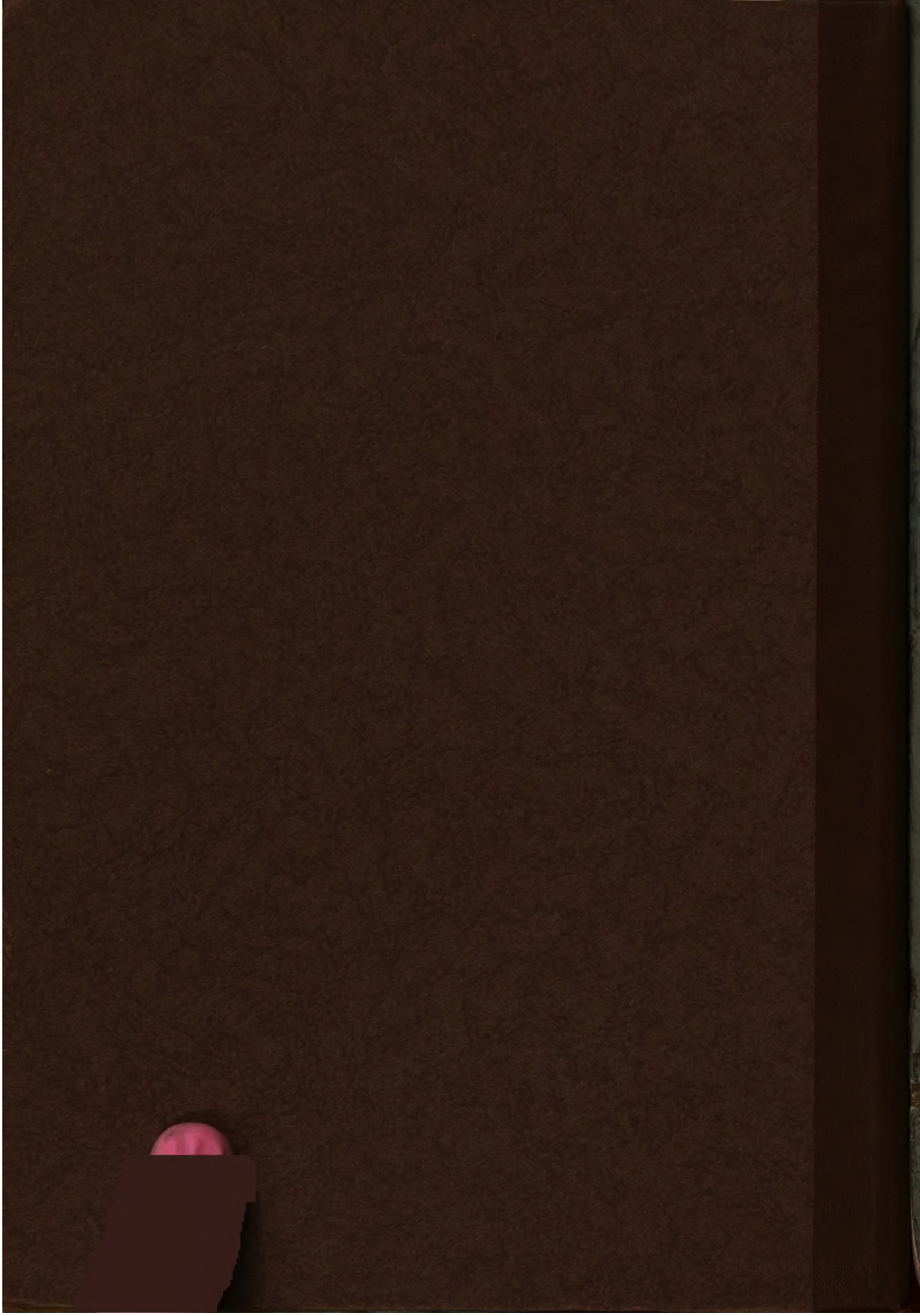
MAR 29 '99			
GAYLORD			PRINTED IN U.S.A.

RLG

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY



Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022046803
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY